GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

DIABIERNE AWOR

CONSEHO DI MINISTER LO HAYA "MANEHO INTEGRAL DI HUBENTUD"



MINISTER di Hubentud drs. Paul Croes a duna di conoce cu e siman aki ta importante pa pone mas enfoke riba hoben y nan derechonan. Sigur den cuadro di celebracion di 25 aña di Tratado di Derecho di Mucha.

"Pa Gabinete Mike Eman II salud, proteccion, formacion y educacion di nos muchanan ta esencial. Esaki t'e base cu ta forma e maneho integral di derechonan di mucha. Un dia unda cu e grupo aki tabata den medionan radial p'asina informa di nan trabao den comunidad. Treciendo mas conscientisacion riba e responsabilidad cu nan y e comunidad tin pa detecta y raporta abuso di mucha riba nos isla.

Den cuadro di e celebracion akki Gobierno ta informa comunidad cu diabierna awor, Ministerio di Asunto Social, Hubentud y Labor conhuntamente cu asistencia di e maneho di Husticia, maneho di Educacion, maneho di Salud, Asunto Social lo entrega e "Integraal Jeugd Beleid" na Conseho di Minister pa aprobacion.

Un programa hopi interactivo cu lectura y demostracion

Seminario “Prevent Now” tabata yena cu tipnan valioso

A enfoca riba prevencion di ladronicia y candela

DEN e afan di e compania di seguro pa duna bek na nos comunidad, ENNIA a constata cu tanto negoshinan como personanan individual tin necesidad di ricibi mas informacion tocante siguridad, specificamente prevencion di ladronicia, candela y . Cu e seminario gratis interactivo "Prevent Now", ENNIA a presenta un bista completo di tur loke tin disponibel riba mercado, pero principalmente kico cada persona y negoshi tin di haci pa cuida nan pertenencianan miho.

Ehecutivonan di ENNIA tabatin como punto di salida cu placa no ta tur cos den caso di bon cobertura pa medio di seguro, pasobra placa cu e seguro ta paga bo nunca por cubri e perdida di obheto y articulonan cu tin un balor sentimental y/of cu no por wordo reemplasa manera potretnan di famia, joyanan di un herencia special y piesanan di arte.

Dialuna mainta ya pa 9:00am, Ralph Palm, Presidente di e Managing Board di ENNIA Caribe Holding NV a efectua apertura di e seminario, sigui pa un discurso di Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers. Despues cu Senior Managing Director di ENNIA, esta G. Martina a presenta "ENNIA, more than insurance", a sigui un serie di presentacion di expertonan riba e tereno di prevencion.

John Larmonie, vocero suplente di Cuerpo Policial Aruba a duna un splicacion tocante "E impacto di crimen riba comunidad di Aruba", sigui pa Aaron Antersijn cu e tema "Ken ta na encargo di bo siguridad?" Antersijn ta un consultant riba tereno di "security risk management" pa Bossi Security Risk Management.

"Preveni ta miho cu sigura" tabata e tema di e presentacion di J. Van Nieuwkuijk, kende ta un orador invita for di Hulanda, trahando pa Interpolis.

Despues di lunch, a tuma luga diferente otro sesion, manera "Prevencion di candela den negoshi y edificionan comercial", presenta pa Comandante di Brandweer Aruba, esta Ing. Edward de Cuba. Director di Faber Organisatievernieuwing BV di Hulanda, W. Faber a presenta "Preveni e nacemento di crimen" y R. De Feijter, kende ta Projectleider Brandonderzoek en Inspecties pa Efectis Nederland a papia tocante "Siguridad di candela: abo ta responsabel".

Finalmente, e director di Be Safe 4 Life Consultancy, esta Sergio Wever a presenta e topico "Prevencion di candela, siguridad y preparacion pa emergencia". Sr. Shamiro Anita di CFS solutions a clausura e evento aki cu informacion ariba e triangulo di candela y diferente tips di prevencion pa bo cas y negoshi.

Den e ballroom di The Ritz-Carlton Aruba tabatin diferente booth di companianan cu ta ofrece productonan cu ta contribui na prevencion di ladronicia, candela y cu participantenan por a bishita durante di e diferente pauzenan y e almuerso.

Despues di e ultimo presentacion, e evento a sigui riba e parkeerplaats di e hotel anfitrion cu diferente demostracion di articulonan pa preveni candela. ENNIA ta contento di por a presenta e seminario Prevent Now cu oradornan di Hulanda, Corsou y Aruba na pueblo di Aruba, asina contribuyendo na siguridad di negoshi, cas y personal di nos comunidad.









EDITORIAL

Minister Plasterk cu dos interpretacion pa nificacion di integridad

Pa: Victor (Toko) Winklaar

GOBIERNO di Hulanda pa medio di Conseho di Minister di Reino, ta di acuerdo cu mester tuma medida na Sint Maarten, pa loke Minister Ronald Plasterk ta bisando di e situacion aki, esta: "Sint Maarten moet snel komen met een concreet plan om de integriteit van bestuurders te waarborgen."

Diabierna ultimo Plasterk a declara na prensa despues di a reuni den Tweede Kamer riba e situacion di Sint Maarten, cu hunto cu Gobierno di e isla, lo logra di duna contenido n'e plan cu Hulanda tin, pa logra integridad den gobernacion di e isla.

Aki tambe Plasterk a declara algo masha importante mesora cu el a bisa: Het actieprogramma is van belang zodat mensen ervan uit kunnen gaan dat de regering en bestuurders van hun land opkomen voor het algemeen belang en er geen sprake is van machtsmisbruik en belangenverstrengeling."

Loke ta interesante di e pensamento di Minister Ronald Plasterk, ta si e mes ta kere den loke e kier impone riba Sint Maarten y den cierto sentido tambe cu e situacion aki na Aruba.

Ora c'un mandatario kier papia riba integridad di mandatarionan di otro paisnan den Reino, ta na su lugar tambe p'e mandatario aki implementa e nificacion di integridad na tur momento y den tur sentido di palabra.

Un hende no por ta "mitar" integro, of tampoco y por defende e balor di integridad, mientras cu e mes no ta duna contenido berdadero na nificacion di e palabra integro aki.

Sint Maarten enberdad por tin un situacion cu ta rekeri un medida di e magnitud aki, caminda realmente mester bay impone medidanan cu ta sigura cu pueblo di Sint Maarten ta wordo sigura di ta conta cu gobernantenan integro cu tin interes di e pais na pecho.

Pero aki tambe pa imsigura esaki, ta rekeri plementa regla- y condicionnan pa "respet" total pa loke integridad ta nifica na tur momento y den e aspecto aki, respet pa regla y leynan existente ta un exigencia di prome orden.



No por defende integridad fayando tambe na loke e palabra aki ta nifica, esta cu mester respeta constitucion di paisnan den Reino Hulandes, cu t'e fundeshi di un bon democracia y aki Minister Plasterk a faya na momento di a dicidi di bay over na neglisha por completo leynan existente cu tin na Sint Maarten y den Reino Hulandes.

E mesun eror Minister Plasterk a comete hunto cu Gobernador Fredis Refunjol aki na Aruba, ora cu a viola formalmente e derecho di presupuesto di nos pais, dor di no firma presupuesto 2014 pa medio di un KB pa Gobernador.

No solamente nan a viola e derecho di pais Aruba riba su presupuesto, pero a maniobra den diferente forma pa trata di haya rason y semper menasando cu mes medida di cosnan no bay segun Hulanda ta pretende cu nan tin cu bay.

E comision di CFT a bin y mientras cu a spera di haya fayonan grandi y grave den presupuesto 2014, solamente a bin haya diferencia di opinion riba e forma con tin cu atende cu algun asunto manera pensioen y e situacion di AZV, pero por lo general tur loke CFT a trece dilanti, ta asuntonan cu ya caba Gobierno di nos pais tabata na altura caba y tabata atende cu esakinan.

Loke Hulanda kier haci ta di impone aki na Aruba con nos pais tin cu atende cu e situacion financiero, mientras cu esaki ta un asunto cu responsabilidad total di Gobierno di nos pais y cu no ta permiti envolvimento di otro.

Sinembargo loke a cambia cara di henter e situacion aki ta cu na momento cu Gobierno a manda presupuesto supletorio 2014 cu a ser hinca den otro pa tanto Gobierno como CFT pa Raad van Advies, e instituto aki den un nota sumamente importante y relevante, a mustra cu tur loke Plasterk hunto cu Gobernador y Gobierno di Reino a haci den e caso di presupuesto di pais Aruba, ta contra tur regla existente y cu e ta carece di un base legal.

Raad van Advies a mustra riba fayonan barbaro cu Gobernador a comete den henter e proceso aki, fayonan cu Minister Plasterk a comete y despues Conseho di Minister di Reino cu a bay over na implementa un KB den e caso aki, cu no tin base legal.

Aki ta caminda nos kier yega tambe cu e palabra di "integridad" ya cu ta esencial cu mandatario y hasta personanan integro, ta hendenan cu ta "respeta" regla y leynan y ta actua dentro di e margen aki cu ta ser permiti pa e regla y leynan aki.

Segun Plasterk su argumento e KB tin base legal, pero Raad van Advies cu ta un organo independiente segun constitucion ta prescribi, ta mustra cu Plasterk a faya, cu Gobernador a faya, cu Conseho di Minister di Reino a faya den henter e proceso aki y aki tambe e integridad di nan tur ta den wega mescos cu nan ta mishi cu integridad di Parlamento di pais Aruba.

Ta facil pa Plasterk impone seguridad pa integridad na Sint Maarten, pero den e caso di presupuesto di Aruba tanto su persona, mescos cu Gobernador y Conseho di Minister di Reino, ta fayando cu principionan di loke ta nificacion di integridad ora cu nan no reconoce e instituto di Raad van Advies y pone esaki un banda d jis p'e simpel motibo cu awor un organo oficial a mustra riba fayonan inmenso cu nan a comete den henter e situacion aki.

Lo tabata na su lugar pa tanto Plasterk y Gobernador, mustra cu nan integridad ta intachabel y bin dilanti y confirma e ponencianan di Raad van Advies y acepta cu nan a viola derechonan di nos pais, cu nan a causa daño economico grandi na nos pais den ultimo lunanan, sin cu nan tin un base legal pa haci esaki.

"En dat meneer Plasterk, heeft ook met integriteit te maken."

Minister Paul Croes; Celebracion di 25 aña di e tratado Internacional di Derechonan di Mucha

Lo entrega "Integraal Jeugd Beleid" na conseho di Minister diabierna awor

DURANTE rueda di prensa dialuna mainta Minister di Hubentud drs Paul Croes a duna di conoce cu e siman aki ta importante pa pone mas enfoke riba hobennan y nan derechonan. "Pa Gabinete Mike Eman II salud, proteccion, formacion y educacion di nos muchanan ta esencial. Esaki ta e base cu ta forma e maneho integral di derechonan di mucha. Aruba tambe a acepta e tratado di derechonan di mucha y pa tal motibo 25 aña despues, mi mester menciona cu tin hopi progreso cu a tuma luga riba tereno di derechonan di mucha aki na Aruba. Un tereno amplio unda diferente departamentonan y NGO's ta envolvi den e lucha contra abusonan di mucha y proteccion di nan derechonan", tabata palabranan di Minister Paul Croes durante e mainta aki unda representantenan di Bureau Sostenemi, Voogdijraad, telefoon pa hubentud 131, departamento di Asuntonan Social y fundacion Respetami tabata tey presente. Un dia na unda cu e grupo aki tabata den medionan radial pa asina informa di nan trabao den comunidad. Treciendo mas conscientisacion riba e responsabilidad cu nan y e comunidad tin pa detecta y raporta abuso di mucha riba nos isla.

Den cuadro di e celebracion aki nos kier a informa nos comunidad cu Diabierna 21 di november, Ministerio di Asuntonan Social, Hubentud y Labor conhuntamente cu asistencia di e maneho di Husticia, e maneho di Educacion, e maneho di Salud, asuntonan Social ta



entregando e "Integraal Jeugd Beleid" na conseho di minister pa su aprobacion.

Minister Croes; "Nos a scoge e siman aki specificamente pa motibo cu tin varios actividad cu ta tumando luga den e cuadro di celebracion di e 25 aña di e tratado di Derechonan di Mucha. Diferente instancianan a traha lunanan largo riba documentonan, cual a inicia bao di minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Richard Visser y tambe Minister Arthur Dowers unda e profesionalnan cu ta traha directamente den e tereno aki a bin hunto y a prepara e documento. Na momento cu mi a keda institui como Minister di Asuntonan Social Hubentud y Labor nos a añadi acerca e recomendacionnan cu Unicef a duna riba e maneho integral di derechonan di mucha. Un di e recomendacionnan importante cu Unicef a duna tabata e aspecto di participacion y formacion personal pa asina por yega na un generacion di lidernan. Esaki ta exactamente e titulo di e "Integraal Jeugd Beleid", esta Generation of Leaders".

Unicef ta tin otro recomendacion cu ta e aspecto di conscientisacion di nos comunidad. Segun Minister Croes a duna di Conoce; "pa reconoce cu un comunidad tin un problema, den e caso aki, riba abuso di mucha, conscientisacion ta keda importante y dia 17 di September ultimo, dos luna pasa a inicia un campaña riba rednan social cu a titula "#STOPAWO". Un campaña cu a haya un acogida enorme den nos comunidad cu den apenas dos luna di tempo e Facebook page aki a recoge mas di 4350 "likes" y a haya mas di 50.000 shares. Esaki ta demostra cu hopi hende den nos comunidad a tuma nota di e campaña aki y a cuminsa papia riba abuso di mucha."

Pa bo combati abuso mester reconoce cu tin abuso y na momento cu bo reconoce esaki bo ta papia riba esaki. Pa hopi aña Aruba tabata conoce un TABU cu ta e topico di abuso di mucha, kisas pa berguensa of pa motibo cu nos ta un comunidad chikito tur esaki a wordo tapa y na e momentonan aki nos ta tumando un stap positivo como sociedad door di papia riba esaki. Tabata hopi bunita pa mira e cooperacion cu a ricibi di e artistanan, personahenan, politiconan, clubnan, y un cantidad grandi di hobennan cu a participa den e conscientisacion den nos comunidad y a saca potret cu e borchi #STOPAWO, un danki na cada un di bosonan cu a crea e interes aki. Ta boso a crea di e forma aki mas conscientisacion riba e problematica di "abuso di mucha", palabranan di Minister Paul Croes.

Diahuebs awo dia 20 di November cu ta e dia Internacional di derechonan di Mucha y cumpliendo 25 aña, nos ta invita un y tur bin demostra bo solidaridad na e celebracion conmemorativo aki y tambe duna bo sosten pa nos muchanan di Aruba. Caminata ta sali pa 5or di atardi y lo tin t-shirts pa esunnan cu ta bay cana, sino por bin bisti na blauw. Lo tin 500 T-shirts gratis pa e prome participantenan.

Ruta di e caminata gratis aki ta saliendo di Plaza Betico – L.G.Smith Blvd – dilanti cas di gobernador ta bay rechts, subi brug chikito pasa patras di departamento di asuntonan Social, Fort Zoutman- subi L.G.Smith Blvd bek y termina Linear Park.

Tur hende ta bon bini na e caminata aki.

Minister drs Paul Croes ta opta pa mantene edificio di DAO sera pa diez dia mas

DIALUNA mainta Minister di Labor drs Paul Croes a anuncia cu lo laga e Departamento di DAO cera pa e siguiente dies dianan, motibo di esaki ta cu segun un rapport cu a wordo prepara door di SVB, DTI, DOW y tambe otro companianan cu mester a haci cierto estudionan den e edificio. Mester a tuma muestranan, di e aire cu ta circula den e edificio di labor pa analisa henter e edificio. Na prome instante a declara e edificio limpi, pero ta ora trahadonan a drenta bek trabao un cantidad di mas o menos cinco empleado di dept. di labor a cuminsa sinti sintomanan di "rash" y alergia y esaki ta e motibo cu Minister a duna di conoce cu e lo prefera pa mantene e edificio cera y ora tur analisis ta completamente cla lo laga trahadonan drenta y continua trabao.

Minister Croes a bisa cu " mi a duna diez dia mas pa asina por haci algun otro trabao ainda den e edificio, tambe lo ta analisando algun trabao cu a wordo haci di fiber riba e prome piso. Na momento cu nos haya resultado positivo e edificio lo ta operativo atrobe, mientras tanto lo cual mi por menciona si ta cu e servicio cu DIMAS y DAO ta ofreciendo nos comunidad ta continua den e diferente edificionan unda ya caba nan tabata funcionando".

"Mi ta lamenta cu e edificio no ta cla optimalmente ainda pa brinda e servicio na nos comunidad y tambe duna e debido proteccion na trahadonan, pero nos ta haciendo esfuersonan grandi pa asina nos por conclui e capitulo aki y drenta definitivamente un edificio nobo y "clean". Nos tur por corda cu e edificio aki tabata un choller house unda cada rato tabatin candela den dje, un ruina completo den centro di ciudad cual a wordo renoba completamente. Mientras cu e aspecto di alergia cu algun trahado ta sinti no wordo resolvi nos a duna diez dia mas pa asina e edificio wordo sanea",tabata palabranan di Minister Paul Croes durante un entrevista.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 21 NOVEMBER 2014 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de Begroting van de Raad van Advies voor het dienstjaar 2014 (ZJ 2013-2014-790)

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

Parlamentario Jeffrey Kelly:

Na MEP: Ora bo accionnan ta contradeci bo palabranan..



PARTIDO MEP ta sigui hunga "mooi weer" y ta bin cu argumentonan fofo pa splica nan ausencia durante reunion publico di siman pasa diabierna ora cu Parlamento di Aruba a trata un mocion pa duna sosten na isla ruman St. Maarten.

Aki Parlamentario Kelly ta referi na e echo cu Gobierno di Hulanda a duna instruccion na Gobernador di St. Maarten pa para nombracion di ministernan. Cu e "aanwijzing" aki ta falta respet pa e derecho di autodeterminacion di St. Maarten como pais autonomo den reino. Fraccion di AVP a tuma iniciativa y purba yega na un consenso pa manda un mocion unanime pa asina duna sosten na St. Maarten y mustra Hulanda cu nos ta desaproba nan manera di procede, considerando cu nos pais ta experenciando un situacion similar desde juli e aña aki.

Oportunismo politico

Durante reunion publico fraccion di MEP a demostra claramente kico nan posicion ta. Nan cobardia y nan decision pa no duna sosten na St. Maarten ta mustra cu nan ta aproba e actuacion di Hulanda di actua contra leynan di dicho pais y esaki pa puro oportunismo politico. Keda bon cu tur hende ta nan strategia den e caso aki. Cada biaha cu miembronan di MEP a bay Hulanda tabata pa bruha tera y no pa para pa autonomia di Aruba, pero despues ta bin papia di defende nos derechonan y nos Status Aparte. No ta importa MEP kico e consecuencianan pa nos pais ta, basta nan sed pa poder wordo sacia.

Bisa un cos y hasi otro

Cuanto biaha nos por scucha lider di MEP papia di enseñansa. E ta bisa cu edificionan mester wordo renoba of cu un scol mester wordo construi, pero ta lubida cu durante gobernacion di MEP y parcialmente bou gobernacion di AVP su famia a strica pueblo mas cu 25 miyon Florin. MEP mester puntra su lider cuanto scol nos lo por renoba of construi cu e suma aki?

Segun Parlamentario Kelly, MEP ta keda hunga "mooi weer" y papia di kico tur ta bai malo y kico mester drecha, pero nunca ta papia di con y kico nan lo haci pa drecha loke segun nan ta robes. Mientras cu nan lider ta papia di "nos pueblo nos pueblo" e mes ta landa den placa.

Un otro Mep

E Mep di Libertador Betico Croes (q.e.p.d.) no t'ey mas! Esaki Parlamentario Kelly ta conclui y ta bisa cu mirando atras e no por reconoce e partido cu un tempo e mes a sostene. E partido aki segun Parlamentario Kelly a converti su mes den un partido cu ta duna nan mesun hendenan un scop pa danki. Arogancia, terkedad y e mentalidad di "ikke, ikke, ikke en de rest kan stikken" ta resalta den MEP. Nos por mira un partido cu ta haya su mes confronta cu un escandalo tras di otro y cada bes ta mas obvio cu NEPOTISMO ta den nan DNA: Famia y amigonan na prome luga y pa pueblo loke sobra, si sobra!

Minister Otmar Oduber orguyoso di exito grandi di Curt Fortin na Hulanda

Un Arubiano cu a haci di su soño un realidad



MINISTER Otmar Oduber ta na e momentonan aki na Hulanda unda cu e enfoke di su biahe ta riba Cultura.

Dialuna atardi e tabata invitado special hunto cu Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na e presentacion di e buki Yakanuko di Curt Fortin, un Arubiano cu ta cosechando hopi exito na Hulanda, specialmente bou mucha y hoben.

Den un sala completamente yen na e teatro Koninklijke Schouwburg na Den Haag, tur presente por a gosa y disfruta di e gran talento di nos yiu di tera.

Tabata un presentacion yena cu musica, baile y videonan cu ta inspira hubentud pa futuro.

Tabata impresionante pa mira con un yiu di tera ta lanta asina hopi sentimentonan positivo entre e hubentud, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Despues di e presentacion tabatin oportunidad pa cumpra e buki y pa esaki wordo autografia pa Curt y tabatin rijnan largo pa esaki.

Durante e presentacionnan tambe por a disfruta di uno yena cu entusiasmo di un otro yiu di tera, Nigel Brown cu a mustra e importancia di ta feliz.

Minister Oduber a indica cu despues di algun luna cu el a reuni cu Curt y Marvin na Bestuurskantoor, awor por a wak un exito di un yiu di tera bira realidad. "Pabien Curt Fortin y Nick van Leent cu boso kinderboek Yakanuko", Minister di Cultura a duna di conoce.

Den e dianan siguiente e mandatario lo reuni cu diferente instancia di cultura na Hulanda pa por logra e miho cooperacion posibel den cuadro di eleva nos cultura te na e nivelnan di mas halto. E lo tin un encuentro cu studiante y empresarionan riba ramo di cultura y tambe lo reuni cu sector cultural na Hulanda unda cu lo gradici tur instancia cu ta sigui hiba nos cultura na Hulanda, manera por ehempel fiesta di Dera Gai y Dande, entre otro.

Minister Otmar Oduber a indica cu e ta determina pa sigui engrandece nos cultura, reconoce esunnan cu ta haci di dje algo grandi y ta hibe pafor di nos fronteranan, lagando otronan conoce loke ta nos tradicionnan, historia y herencia cultural.

Fondonan di TPEF a contribui na e crecemento positivo den sector di turismo

MINISTER di Turismo Otmar Oduber ta spera cu e siman aki por trata e presupuesto di e Tourism Product Enhancement Funds (TPEF).

E mandatario a splica cu manera ta conoci na momento a privatisa Oficina di Turismo (ATA) e tempo ey, a base di a conbersacionnan cu tabatin cu Timeshare Association aki na Aruba, a propone pa nan por iguala e room tax cu e 2% y destina e fondonan aki pa proyectonan cu ta na beneficio di turismo di Aruba. Timeshare Association a bay di acuerdo pa por a introduci esaki.

E 2% aki ta basa riba e protocol cu tabatin cu e Timeshare Association e tempo ey, pa inverti e fondonan aki den proyectonan ademas di nan participacion. Aki ta papia di proyectonan manera un Linear Park y otro proyectonan manera e.o. recogemento di sushi rond di beachnan , bari di sushi pa conscientisacion di mantencion di limpiesa y tambe loke ta trata e plataforma di maneho di cacho y pushinan riba caya cu ta haya hopi critica for di e sector di turismo y TPEF ta duna asina aki un contribucion na esaki tambe. Loke ta ehecusion di e proximo fase di Linear Park ta halto riba e lista di e plannan cu tin y asina nos por pensa riba e diferente otro proyectonan den 'pipeline' manera e 'Welcome Plaza' pa loke ta trata e barconan crucero y tambe esnan cu ta tene un parti di Aruba limpi ta cay bou di e presupuesto di TPEF, e mandatario a splica.

Minister Oduber a duna su reaccion tambe riba e critica cu tin di parti di oposicion cu ta purbando di mustra como si fuera cu e fondo aki ta uno publico y cu esakinan mester bay den un fondo general. Atrobe ta e mala fe di oposicion pa informa comunidad robes, pasobra nan ta bon na altura cu esaki ta un impuesto cu nunca tabata wordo cobra na e Timeshare Association y nan ta na altura tambe di e palabracionnan e tempo ey, caminda Timeshare Association a bay di acuerdo pa paga esaki netamente pa e por bay na proyectonan pa eleva e producto di turismo di Aruba pa asina logra e resultadonan positivo cu ta mira te awor akinan.

E mandatario ta hopi contento di por mira dor di e crecemento di turismo y di e cantidad di bishitantenan por mira un crecemento tambe den e fondonan , cu ta e cantidad di placa cu tin pa TPEF e aña aki.

Diadomingo awor, 23 di november na Paradera

A.T.A. y Serlimar cu container den diferente bario pa fin di aña 2014

MANERA añanan anterior, Serlimar orguyosamente ta anuncia un biaha mas e Proyecto di Container den Bario. Alabes, ta anuncia cu e aña aki e proyecto ta conta cu e gran sosten di Aruba Tourism Authority pa ehecuta esaki pa nos comunidad. E prome edicion lo ta riba diadomingo 23 di november na veld di Centro di bario Rooi Afo . E orario lo ta di 8'or di mainta pa 3'or di atardi.

Durante cuater (4) diadomingo, A.T.A. y Serlimar lo ta den e districtonan di Noord, Dakota y San Nicolas. Di e forma aki Serlimar conhuntamente cu A.T.A. ta ofreciendo tur cas den nos comunidad e oportunidad di prepara y haci limpiesa pa fin di aña.

Milieustraat

Cu e sosten di A.T.A., Serlimar ta ehecuta dicho proyecto den e concepto di un asina yama "Milieustraat" of "Caya di Medio Ambiente".

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta encera e deposito separa di materialnan di desperdicio den nan respectivo container.

Pues por deposita e siguiente tipo di desperdicio separa den un container special, esta: desperdicio di construccion, mata, desperdicio di cas general y artefactonan di metal (wasmachine etc). Lo ta bay tin opzichternan presente cu lo dirigi esunnan cu ta bin haci uzo di e servicio aki y ta conta cu e cooperacion di un y tur.

A.T.A. sigur ta un instancia cu ta promove un isla limpi, esta "un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita". Aki medio ambiente claramente ta hunga un rol esencial. Cu e prioridad aki den mente, A.T.A. ta uni forsa cu Serlimar su meta y ta contribui pa ofrece Aruba un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio grandi di cas (grofvuil) pa fin di aña. Door di tuma e prome paso y pone containernan disponibel, lo motiva tur habitante pa percura pa tene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi.

Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 5845080 of busca nos riba facebook.

Muhe a duna lift y a haya problema cu su ex

BRASIL – Polisnan a bay diadomingo 01.25, na un cas na Brasil pa un problema. Eynan , e muhe G, ta bisa Polisnan cu el a duna un amigo un lift y su ex homber WS, a bira jaloers. W a dal e amigo di G, cu mokete den su cara y a manda un piedra contra e auto di G. Ora cu Polis a yega W, no tabata na e sitio. Polis a bay su cas, pero no a haye tampoco. Polisnan a bisa G, cu e por bay duna keho y si W, bin bek pa e yama Polis pa nan papia cune.

Prome Minister Mike Eman:

"Comparti y Convivi ta Esencial pa Crea un bon Sociedad"

Lamentabel cu cierto oponentenan politico no por wak mas leu cu rivalidad politico



PROME Minister Mike Eman a papia recientemente riba varios topico di importancia pa Pais Aruba durante un encuentro cu prensa. Na final di su encuentro cu miembronan di prensa, e Minister a haya necesario pa referi na un argumento di algun den oposicion cu ta purba desacredita su trabou y dedicacion na trabounan boluntario y comunitario. E mandatario no ta sorprendi pa e ponencia aki di oposicion, pero toch ta lamenta cu no nan por wak mas leu cu rivalidad politico. No por duna balor na e mensahe principal di su accionnan, cu ta pa stimula y motiva e sentido di cooperacion y solidaridad den nos comunidad y ta algo cu e ta haci den su tempo priva.

"Tur diasabra mi ta purba den e mesun ora, cu no ta di gobernacion, pero priva," a bisa na media local. No ta como Prome Minister mas, cu un mas cuashi of bloki den su man, pero si ta duna un señal na loke ta considera importante, esta solidaridad entre esnan hoben y mas grandi, entre rico y esnan di menos recurso, entre un bisiña cu otro. "Esey bo ta haci solamente cu e bon ehempel y ta parti di e proceso cu ta stimula y motiva e cooperacion ey den un comunidad," segun Premier Eman.

El a sigui na enfatisa e punto cu "unda cu nos mes por duna ehempel, nos ta hacie cu placer y nos lo sigui hacie tambe paso nos ta kere cu nos ta contribui na un sociedad caminda tin un bon balans entre e aspecto material y e aspecto cu ta realmente ta duna substancia na bida cu ta e sentido di 'caring and sharing'."

E trabou di gobernacion na ningun momento ta keda poni un banda dor di e accionnan comunitario cu su persona ta haci. Miembronan di Gabinete Mike Eman II ta traha consistentemente y di un manera dedica na e progreso di nos pais. Tin varios ehempel di esaki cu por trece dilanti.

Aruba ta habri 2015 riba cifranan di turismo hopi prometedor, segun Prome Minister Mike Eman. El a menciona proyectonan sumamente grandi manera e renobacion y ampliacion di hospital, proyecto di waf na Barcadera, Green Corridor ta concretisando, Ringweg ta den destaho publico, renobacion di seis scol mas cu ta cerca Fondo Desaroyo Aruba.

Tambe nos Minister President ta confirma e continuacion di esfuersonan pa, den bon dialogo, keda mehora e poder di compra di nos cuidadonan y "haci Aruba un pais berdaderamente sostenibel, no solamente den termino di energia ecologicamente, pero tambe socialmente." Asina Prome Minister a finalisa bisando. Proyectonan comunitario, sea ta di BoBario of individual por sigui contra cu e sosten di su persona.

Segun parlamentario Dangui Oduber

Problema financiero di Aruba ta hopi serio!

Deficit riba presupuesto adapta ta 623 miyon florin!

DESPUES di casi 4 luna keto Prome Minister a resucita den un conferencia di prensa. Durante e conferencia di prensa aki e la demostra un biaha mas di no a cambia di pensamento y ta keda para ariba cu loke su gobierno ta bin ta haciendo ta bon y cu Aruba ta bayendo den bon direccion. Un Prome Minister determina pa convence e pueblo cu pueblo mester lubida e welga di hamber, mester lubida CFT, mester lubida e KB y mester lubida cu su gobierno a manda nos pais BANCAROTA.

Nos a spera cu Promer Minister lo sali y bisa kico su gobierno lo bay haci pa soluciona no solamente e problema financiero sino tur e problemanan social, problemanan di enseñanza, problemanan di pensionadonan y e problema di mas grandi cual ta pobreza y costo di bida. Sin lubida e problema di e tarifa di coriente cu despues di e aumento di 15% lo ta impagabel pa pueblo.

Nos a scucha un Prome Minister cu tawata parce den campaña di aña 2009. Un sin fin di ripiticion di campaña di 2009 e mesun storia di semper. Ora scucha Prome Minister papia ta parce cu ta pone e tape di aña 2009 y ta keda ripiti loke e ta bisa tur ora. Loke e Prome Minister ta lubida di menciona ta e situacion cu e la hinca pais Aruba aden. Un situacion cu lo bay dura nos pais 26 aña pa yega bek na e nivel di aña 2008. Un gobierno iresponsabel so ta goberna di e manera asina anto pa awe ta castiga pueblo cu medida tras di medida. Un gobierno cu a plunder nos pais, a fia 1000 miyon florin y hinca esaki den prioridadnan robes. A priminti pueblo 2 pilar economico nobo cu te awe pueblo ta warda riba nan. E pueblo aki a cansa di tanto mentira, tanto promesanan NO cumpli. E pueblo kier mira un gobierno cu ta traha na bienestar di e pueblo y envez di show cuminsa goberna e pais aki manera debe ser. E pueblo ta exigi un gobierno cu ta sincero cu pueblo y no ta keda pinta e situacion masha bunita. Mientras Promer Minister ta papia masha bunita e mesun Promer Minister aki ta kita subsidio for di nos grandinan, kita subsidio di esunnan cu limitacion fisico y castiga pueblo cu medida tras di medida!

E presupuesto ADAPTA y NO supletorio a yega parlamento despues di varios luna. Ora analisa e presupuesto aki bo ta puntra bo mes con Prome Minister por drumi anochi sabiendo cu e la manda nos pais bancarota y crea un debe cu generacion tras di generacion mester bay paga bek. E deficit riba e presupuesto ADAPTA ta 623 miyon florin. Otro record pa gabinete Mike Eman 2. Nunca antes den historia di ningun pais den reino un gobierno a conoce un DEFICIT asina grandi. Un gobierno iresponsabel y cu ta derocha placa di pueblo so por hinca nan pais den e situacion cu nos ta aden awor aki. Banco central a caba di saca un relato caminda nan ta trece dilanti cu e consumidor a perde confianza den economia na Aruba. Aruba ta mas caro cu nunca, desempleo mas halto cu nunca y sin perspectiva pa futuro. Gobierno mester cuminsa traha structuralmente riba solucionnan real pa e problemanan cu nan mes a crea y stop di biba di ilusion!



Homber ta haye den problema canando riba strand

PALM BEACH—Polisnan a bay diadomingo 00.02,den bisindario di La Quinta, pa un homber cu a ayega na e luga cu su curpa na sanger y tambe e tabatin un otro homber ta sigui su tras. Na haltura di Eagle Beach Studio, Polisnan a topa cu e homber H,y e ta bisa cu e tabata cana riba strand direccion pasuit di Eagle Beach y na dado momento, e homber cu ta un tal P, a cuminsa insulte y papia palabranan mahos cune banda di e matanan di druif.

E ta bisa cu P, a dale tambe cu un bloki na su cabes y a dale cu mokete den su boca. E di su banda a dal P, cu un saco cu e tabatin di perfume, riba su cabes y el a haya un kap. H, a wordo hiba poli pa tratamento y no kier duna keho.

Pareha a bebe y no por paga debe den restaurant

PARADERA—ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 03.25, na Pacifico na Paradera na unda un pareha a pasa bon y no tin placa pa paga. Polisnan a papia cu e pareha M.y R, cu tur dos tabata basta burachi.

E homber hasta tabata den un situacion cu polisnan a yama personal di ambulance pa controle. E muhe a bisa cu nan tin placa na cas. Polisnan a hibe na su cas na Papilon, y eynan e ta bisa polisnan cu e no tin placa.

E doño S, ta bisa cu e homber y un muhe E. a bisa Polisnan cu e ta bay cerca e doño pa e paga e debe.

Candela den cas den Nieuwstraat

ORANJESTAD—POLISNAN a bay diadomingo 04.15, den Nieuwstraat, na unda tin un cas na candela. Ora cu polis a yega, nan ta haya e cas na candela. Personal di Brandweer a paga e candela y a bisa cu e candela a cuminsa den sala. E habitantenan di e as a bisa cu el a laga su laptop riba sofa.

Auto kibra y ladronnan a bay cu amplifier

SAN NICOLAS—E homber J.T. a bin diadomingo 04.20, warda di Polis y ta duna keho cu ladronnan a kibra den su auto. J, a bisa cu ela para su auto dilanti UNICON mas o menos 03.45. Mas o menos 04.15, ora cu ela bolbe,el a nota cu desconocinan a kibra e glas patras y e bentana chikito y a bay cu un amplifier di e marca J.B.L. Polis a tuma e keho.

Michel Henriquez:

Forma parti di un nochi informativo den un ambiente agradabel special pa comercio



DIABIERNA 21 di november proximo durante e evento corporativo anual di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) tur comerciante di Aruba lo tin e oportunidad pa meet y greet cu otro, pero tambe cu sr. Brent Wilton, kende ta Secretario General di IOE (International Organization of Employers) y na mes momento forma parti di e discusionnan sano encuanto bareranan economico actual den un ambiento agradabel, asina Michel Henriquez Presidente di ATIA a informa.

Sr. Henriquez tambe a indica cu Brent Wilton su presentacion lo ta basa riba bareranan cu sr. Wilton ta wak den tur e paisnan cu e ta bishita y asociacionnan di dunador di trabou cu e ta traha cu nan.

"Nos ta biba riba un isla chikito unda cu bo ta 'bounce around the borders of the island', hopi biaha bo no ta haya un otro perspectiva pa wak e situacion di afo y den hopi caso tambe nos ta haya nos mes envolucra cu politica.

Mi ta kere cu e motibo mas importante pa atende e evento aki ta paso tur comerciante lo haya oportunidad pa conoce y tende di un persona no cu ta representa comercio di un forma local of regional, pero mas bien cu ta representa comercio riba un plataforma mundial", Henriquez a expresa.

Brent Wilton ta un profesional cu un tremendo experticio caminda el a traha directamente cu paisnan super desaroya y tambe pober, den diferente continente. Sigur su experiencia por brinda tambe hopi idea di con pa traha den paisnan chikito cu a sa di crece economicamente.

Banda di e tema di con pa surpasa e barera economico, sr. Wilton lo papia riba con nos por crea un clima sano di inversion, caminda nos tur por inverti, wak con economia ta crece y sigui bay padilanti.

Segun informacion di ATIA, e benta a bay hopi bon e aña aki y nan ta kere cu en gran parti esaki ta debi n'e caliber di sr. Wilton mes.

Lo tin comerciantenan di diferente sector entre otro, turismo, horeca, retail, wholesale y full e sector cu ATIA ta representa. Na mes momento p'esnan cu no ta miembro di ATIA, nan tambe lo tin oportunidad pa 'network' cu hopi comerciante y directornan di hopi compania conoci na Aruba.

Faltando algun dia mas p'e evento aki, ATIA ta extende un cordial invitacion na henter e gremio comercial y demas miembronan di ATIA pa participa n'e "Annual Corporate Event" cu ta un iniciativa pa trece hunto e comunidad comercial di Aruba y na mes momento recauda fondo p'e asociacion.

E evento aki lo cuminsa pa 8'or di anochi cu e presentacion di sr. Brent Wilton sigui pa un recepcion cu entretenimento di Robert Jeandor y su Solo Banda Show. ATIA ta gradici e patrocinado principal Aruba Bank y na mes momento tambe Valero, Compra, Setar NV, Romar Trading y Albo Aruba pa haci e evento aki posibel.

Segun partido MEP:

Baba a legalisa e cobransa ilegal di belasting

MEP a tuma nota di parlamentario Baba Herde su critica constante riba ilegalidad di e KB. Segun Baba e KB ta ilegal y hunto cune e cambionan na e presupuesto di 2014 a base di e KB y investigacion di CFT tur ta ilegal. Baba ta bisa cu bo no por legalisa algo ilegal door di cambia su nomber. Pero Baba con a para cu e belasting cu Gobierno a cobra e trahadonan na un manera ilegal ora cu Minister De Meza a keda sin ahusta e loonbelasting y e inkomstenbelasting na inflacion na 2011? E cobransa aki a perhudica tur trahado pero Baba no a critica ni zundra of papia riba ilegalidad aki. Alcontrario, Baba a vota pro pa perhudica e trahadonan mas ya cu ningun di nan cu a manda bezwaar contra e ilegalidad aki lo haya un contesta of lo haya nan placa bek.

E voto pro di Baba a haci e cobransa ilegal aki di belasting como un cobransa legal y ta e trahado ta sali perhudica. Anto net awor cu Baba mes ta bisa cu tin añanan dificil nos dilanti, bo ta haya Baba ta vota pro pa legalisa cobransa ilegal di belasting cu ta perhudica Pueblo. Baba, ta hipocritanan so ta papia bunita y haci otro.

Institutonan Financiero cu hopi disponibilidad pa inverti na Aruba

SIMAN pasa Minister di Finanzas Angel Bermudez a haci un biahe pa New York como tambe pa Boston pa asina reuni cu diferente institutonan financiero y informa tocante e ultimo desaroyonan na Aruba y kico ta e expectativanan di e añanan venidero. "Na cierto momento ora cu nos busca financiamento pa nos presupuestonan y tambe pa e debenan cu ta cancela y cu mester wordo refinancia, ta e institutonan aki basicamente ta esunnan cu ta inverti", asina e mandatario a splica.

Minister Bermudez ta enfatisa cu e programa tabata uno hopi intensivo sin embargo e diferente reunionnan a bay bon. Tanto e director di departamento di Finanzas, Sr. Werleman y e tesorero, Sr. Paris tambe a forma parti di e 'roadshow'.

Na Boston e mandatario di finanzas a bishita entre otro e institutonan manera Fidelity, John Hancock, Wellington, Eaton Vance mientras cu na New York Minister Bermudez a reuni cu Lord Abbett, Goldman Sachs, Credit Suisse y algun otro instituto mas caminda cu e la duna un presentacion tocante e situacion financiero actual di e finanzas publico di Aruba y tambe a presenta e expectativanan pa loke ta trata e crecemento economico den e añanan venidero.

Di mesun forma e mandatario di finanzas a informa kico ta spera di e presupuestonan di aña 2015, 2016 y 2017, con Gobierno di Aruba kier yega na un presupuesto balansa cu un 'cero deficit' pa 2017/2018 y kico ta e manehonan cu mester hiba pa logra esaki.

E reformanan tambe tabata un punto di discusion unda cu Minister Bermudez a splica detayadamente con ta elaborando riba nan, por ehempel, e reforma di e sistema di pensioen pa e empleadonan publico cu tambe lo wordo trata den parlamento pa fin di e temporada aki. Sin laga afo reforma fiscal pa loke ta trata tur nos leynan di impuesto y tambe e reforma basa riba e organisacion di e aparato gubernamental caminda cu Gobierno ta bay redefini e pakete di servicio cu ta desea di ofrece e comunidad di Aruba pa e 15/20 añanan venidero.

E mandatario a indica cu tur e punto nan aki ta forma parti di e 'framework' financiero cu na mes momento ta determina den un proyeccion multi-anual pa e añanan proximo, kico ta bay ta e presupuestonan y kico ta bay ta e cuadro financiero di gobierno di Aruba.

Pa esaki sigur mester tene na cuenta cu e gastonan por wordo aloca mas efectivamente y mas eficientemente, pues pa logra esaki mester Gobierno mester indica cua ta e servicionan cu ta desea di ofrece na e comunidad y na cua nivel di calidad pa asina tin claridad riba e forma cu lo ehecuta e presupuestonan y na mes momento permanece dentro di e cuadro financiero cu a proyecta den e añanan proximo.

E obhetivo principal di e bishita aki tabata pa reuni cu e diferente inversionistanan pa informa nan tocante e situacion actual di e finanzas publica di pais Aruba y na mes momento pa nan informa tambe kico nan ta kere lo ta bay ta e desaroyonan riba e mercado di capital den e aña venidero.

Finalmente e mandatario di finanzas a sigura cu e apetit di parti e inversionistanan t'ey sigur pues tin hopi likides ainda den Mercado di capital. Sin embargo Minister Bermudez ta enfatisa cu pa Aruba cu ta un pais chikito cu un economia chikito y un presupuesto relativamente chikito, un negociacion di paketenan grandi manera cu varios di e institutonan financiero aki ta ofrece no ta necesario. "Nos ta purbando di wak cua di e institutonan aki lo ta mas adecuado pa nos den futuro pa nos por haci un apelacion y tambe kico ta e factibilidadnan den Mercado", e mandatario a expresa.



Minister Paul Croes kier mira un coordinacion mas fuerte den casonan di abuso di mucha

"PA nos Ministerio nos kier mira un coordinacion mas estrecho entre e instancianan cu ta trata casonan di abuso di mucha na Aruba. Un punto central di melding, pero tambe un forma pa tur departamento por manda e informacionnan di abuso bek na e punto central ta esencial pa monitor e situacion den un forma mas structura.

Na e momentonan aki tin varios caminda cu e informacion di abuso ta drenta, pa tal motibo mi kier pone enfasis riba e centralisacion di informacion", asina Minister Paul Croes a informa durante presentacion di e Directora nobo di Bureau Sostenemi. Ta importante pa tur departamentonan y tambe instancianan coordina tur informacion bek na bureau Sostenemi. Esei tabata e motibo cu Bureau Sostenemi a keda instituí primeramente. Nos a mira iniciativanan manera di Central Bureau Statistiek (CBS) unda a



pone enfasis riba un punto central pa Meld abuso di mucha. Esaki lo duna un bista mas miho di e grado di e problematica pa nos pais. Estadistica semper por yuda den prepara maneho, pa tal motibo Minister Paul Croes a duna di conoce di lo hasi su esfuerso maximo pa yega na acuerdonan structural y hancra den maneho (y kisas protocolnan) pa asina tur instancia cu ta ricibi informacion di abuso, canalisa esaki bek na Bureau Sostenemi. Nos ta papiando di Voogdijraag, Jeugd en Zedenpolitie, Docternan di mucha, Fundacion pa nos muchanan, Respetami, Departamento di Asuntonan Social y algun otro instancia. "Centrale Meldpunt mester haya e contenido cu esaki tin. Tur instancia lo mester informa Bureau Sostenemi riba casonan pa asina nos por yega na cifranan mas exacto y tambe por monitor cierto casonan mas di cerca", Minister Paul Croes a declara.

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nosta participa fayecimentoinesperadamente di:

Ricardo Anthonio Tjie-A-Loi
*29-05-1963 † 15-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Ramautar

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Coordinador Spiritual Pastor Daniel Szpila Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita

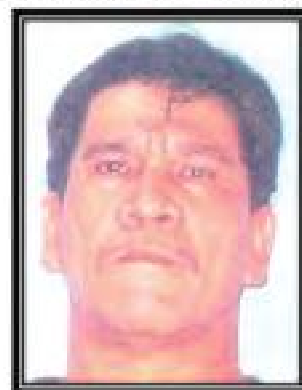
pa un anochi di ALABANSA na DIOS Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA, CURA y LIBERA TUR esunnan cu ta KERE den dje pa medio di FE den nos SEÑOR HESU CRISTU

Dia: Diamars 18 November 2014

Ora: 7:30-9:30pm
Luga: Jacintha Kleuterschool
Adres: Patiastraat # 19 Dakota
Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5
tur DIASABRA MAINTA di: 6:00 - 8:00am
den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO" presenta pa MDJ Vito Geerman 1 Huan 5
*5 Ken por VENSE MUNDU si no ta ESUN cu ta KERE cu HESUS ta YIU di DIOS?

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:

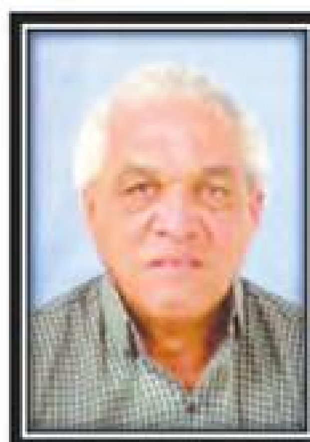


Michael Edwin Winterdaal

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Salmo 131: SercaSeñor mi ta na pas manera un yiusercasu mama.

A fayececristianamente



Sr. William Pieters
Mihorconocicomo 'Chichito' of 'Chito'
*05-09-1948 – †11-11-2014

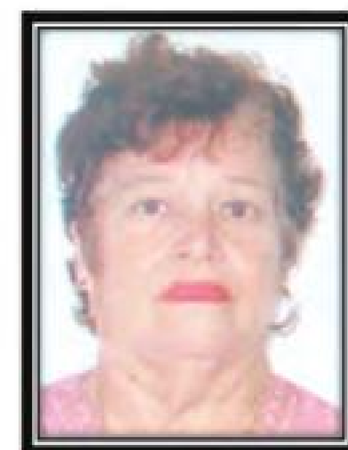
Ta invita tur famia, conocirnan, comer, compernan, amigonan, ex coleganan di Departamento di Enseñansa Aruba e famiagrandi di A.S.V. RCA pa asistina e acto di entierocual lo tumalugardiamars 18 di november 2014. E restonan mortal lo reposa den Pro Catedral San Fransisco de AsisinaOranjestad for di 2'or te 4'or di atardi.

Lo tumacondolenciadialuna 17 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pididisculpasinospor a lubida di mencionaun of otrofamia den nostristesa.
Nos ta lamenta cu despues di entieronos no lo porricibibishita di condolencianacas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayececristianamente:



Juanita Geerman-Yrausquin
Mihorconocicomo: "Ninita"
*16-05-1937 †14-11-2014
Viuda di †Mathias Geerman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiaranson 19 di november 2014 pa 4'or di atardinamisalnmaculada Concepcion, despues lo Sali pa Santana catolicona Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 18 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Hendrik Damasco Croes
" Mo Didi of Didi"

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a manda flor, Krans, telegram, mensahenan y yamadanan. Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita famia, bisinja y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar diamars 18 november, diahuebs 20 november 2014 pa 7'or di anochi y diadomingo 23 di November 2014 pa 9'or di mainta na misa Inmaculada Conception na Sta Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Colegio EPI Unit Ciencia y Tecnologia cu anochi pa mayornan pa semester 1 y semester 3

COLEGIO EPI Unit Ciencia y Tecnologia na Seroe Blanco ta informa tur mayornan cu diahuebs dia 20 di November 2014 lo tin un anochi pa mayornan pa semester 1 y semester 3.

Esaki lo tuma luga entre 6: 30 y 8: 30 di anochi.
Akinan mayornan lo por papia cu e mentor tocante e resultado di nan yiu.
Lo entrega rapportnan di e studiantenan e anochi aki.

Managementteam ta spera cu mayornan lo haci uzo di e oportunidad aki pa asina pone nan mes na altura di e progreso di nan yiu.

Managementteam ta prefera pa mayornan bin hunto cu nan yiu.

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pa mibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios,
nosta participa fayecimentocristianamente di:



Elma Dabian
* 21-12-1930 † 16-11-2014

e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 di november na misa ImaculadaConcepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, después lo Salipa Santana católico Santa Maria na Sta. Cruz. For di 2'or di merdia nos defuntostima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 19 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no taricibibishita di condolencia na cas.

Jehovaes mi pastor na da me faltara,
enlugares de delicadospastos
meharadescansar junto a aguas de reposo me pastoreara,
confortara mi alma; me guiaraporsendas de j
usticiaporamor a sunombre.
Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:

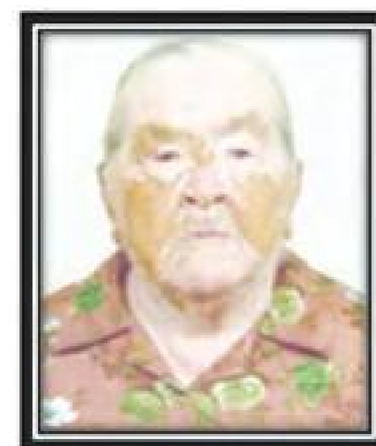


Maria Estela Esteves
*22-09-1939 †10-11-2014

Ceremonia de despedida sera el Martes 18 de noviembere 2014 enAurora Funeral Home de 9 a 11 de la mañana, despues para el cementerio general enSabana Basora

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa
fayecimento di nos mama, wela y tatarawelastima:



Maria Arcadia Hoeverts-Rozenberg
*09-12-1916 †14-11-2014
Viuda di †Maximilliano Hoeverts

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiamars 18 di november 2014 di 9'or pa 11'or di maintasaliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central naSabanaBasora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 17 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entieronos no ta ricibibishita di condolencianacas.
Si encaso den nostristesanospor a lubidaalgun persona of famia, nos ta pidinos mas sincere disculpa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.55	1.57	1.59
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.08	185.80	186.60
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	151.79	153.17	154.71
Euro per XEU. 100	220.55	222.56	224.80



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Minister Arthur Dowers ta reuni tur su departamentonan un biaha mas

Efectividad den logra metanan y e vision di Gobierno

Trahando cu pasion y vision

MINISTER di Husticia y Maneho di Adiccion, mr. Drs. Arthur Dowers siman pasa a organisa un reunion general cu tur hefe di e departamentonan cu ta resorta bao di su Ministerio.
Esaki no tabata e prome reunion di e indole aki, pero e biaha aki tambe a envolve trahadonan riba e nivel di supervisor, hunto cu e directornan, den e invitacion.

Minister Dowers su vision ta pa laga comunidad sinti cu Aruba ta un luga sigur pa biba; esaki ta conta tanto pa e habitante di Aruba, como e bishitante. Ademas di esaki tin diferente meta stipula y pa cu esaki – sigur awo cu e presupuesto ta mas limita, ta efectivo ta di hopi importancia.

Meta di e reunion "Efectividad di e Organisacion" tabata pa encurasha colaboracion entre departamentonan, pero principalmente tabata pa tur departamento ta riba un liña.

E programa a consisti di tres parti: Kico ta e key performance indicators y con pa realisa metanan; con pa realisa metanan teniendo na cuenta e reglanan di administracion di gobierno; y con pa inspira otro y con pa contribui pa hiba e pais dilanti. E oradornan tabata Angelo Brete y Edward Erasmus, un representante di Centrale Accountantsdienst y e filosofo Ernst Stutterheim.

Esaki tabata un "refreshment" pa repasa e pasonan con pa midi exito, con exitoso e organisacion ta y ki ora por bisa cu e organisacion ta funciona bon.
E meta final semper ta keda e efectividad di e trabao haci y consecuentemente, e efectividad di organisacion.

Minister Arthur Dowers a splica cu e echo cu e presupuesto ta mas limita awendia tin hopi mas enfasis riba kico e meta final ta y con pa uza e medionan na un forma efectivo.
E ehercicio pa reduccion di gastonan a resulta den hopi bon observacion y tipnan for di tanto e hefenan, como di e trahadonan den hopi departamento; esakinan, Minister Dowers a splica, el a ricibi tanto via di canalnan formal, como canalnan mas casual.

E Minister ta satisfecho y contento cu e forma con diferente hende a contribui y ta contribuyendo y ta dedicando mas atencion na e efectividad di nan organisacion.

Loke ta resalta ta e procesonan di con e trabao ta wordo haci, con ta asumi responsabilidad pa e trabao haci, con ta percura pa e trabao bay bon y con pa logra e resultadonan cu a wordo stipula di antemano.
Despues di e ricibi informacion teoretico di e procesonan, pasonan cu mester sigui, etc.

Ernst Stutterheim a cera e dia cu e mensahe cu e determinacion pa haci un bon trabao no mester ta algo cu ta bin di "p'afo", pero di "p'aden".

Un persona mester por kier haci un bon trabao, no pasobra un factor di p'afo ta motiv'e of exigi'e, por ehempel cu e ta wordo paga of e ta wordo gestraf, pero pasobra e kier (intrinsic morality).







Yuda nos Miss Aruba 2014 y goza di un 'Roaring 60's Martini Night'



NOS ta un poco mas di dos luna leu for di e certamen di Miss Universe 2014 caminda e flamante hoben Digene Zimmerman ta bay representa nos isla dignamente.
Ya caba e ta traha duro tur dia den su preparacion, cu manera ta conoci, ta cubri diferente aspecto manera makiyahe y pasarela, pero tambe papia den publico y asistencia comunitario.
Y mientras cu Digene ta hincando alma y curpa den e terenonan aki, e mester di nos cooperacion pa realisa otro detayenan tambe hopi importante.
Pa tal motibo e ta organisa un anochi special pa medio di cual e ta spera di por conta cu un sosten grandi cu lo traduci den e fondonan cu e tin mester pa cubri por ehempel, e vestuario amplio cu ta necesario, acesorionan, ekipahe extra pa hiba esaki y e material promocional di Aruba cu e kier distribui durante su participacion n'e certamen, etc.
E eleccion di Miss Universe 2014 ta programa pa tuma lugar diadomingo 25 di januari 2015 n'e US Century Bank Arena di e Florida International University ubica na Doral, Miami na Merca. Naturalmente, e lo yega e ciudad y uni su mes n'e agenda pisa di actividadnan p'e candidatanan, for di algun siman prome.
Digene ta un hoben di 20 aña, kende ta traha den sector di moda y ta un modelo profesional tambe. Dia 22 di augustus ultimo el a conkista e corona di Miss Aruba 2014. For di e tempo ey, e ta hopi enfoca den cumpli cu tur e responsabilidadnan di su funcion.
E ta apoya y traha cu Fundashon Mi Por, Fundashon Telefon pa Hubentud y Mary Joan Foundation, entre otro.
Pa su recaudacion di fondo, Digene ta presenta un 'Retro Martini Night' caminda ta bay celebra e glorioso decada di 'the roaring 60's'. E evento ta tuma luga diabierna 28 di november proximo na D Lounge (ex Garufa Cocktail Lounge) ubica na Wilhelminastraat. Entre 8 pa 11, esnan presente lo disfruta di e presentacion di un mescla interesante di musica den man di Bamfstarz, Karixon, Perfecto Sound y tambe e magistral Dhaddy Brokker.
Manera por ripara, Digene a percura pa tin algo pa tur hende su smaak. Tambe tin un premio p'e dama y cabayero mihor bisti di e anochi den e estilo di 60.
Entradanan pa e anochi fabuloso aki ta obtenibel na Na Trash by Ronchi na Sibeliusstraat, The Stars Hair Styling by Georgie na Dominicanessenstraat y na Mustache Boutique na Paradera. Tambe por tuma contacto cu Robin Croes na 593-8404 y Digenne mes na 748-2616 p'e opcion di entrega na domicilio pa grupo y companianan.

|Apertura di un Tienda di 'Aruba Aloe Balm' den Caya Grandi ta muestra cu,

Comerciantenan di Aruba tin confiansa den e Upgrading di e Centro Comercial di Aruba

|Sra. Audrey Croes-Lacle: "Aruba Aloe Balm ta un aanwinst pa Caya Grandi"







DIABIERNA ultimo Aruba Aloe Balm a habri un bunita tienda den Caya Grandi di Oranjestad. Banda di ta un bunita tienda, esaki ta marca tambe comienso di un tendencia comercial nobo den Caya Grandi Aruba. A papia hopi cu mester diversifica e tipo di tiendanan cu tin den Caya Grandi. Entre otro ta papia di tiendanan cu por satisface e necesidadnan comercial di turista. E cantidad di turistanan cu ta bishitando Caya Grandi ta creciendo dia pa dia mas pa motibo di e Tram cu ta hacie sumamente facil pa e turistanan yega den e centro comercial aki. Cu e tienda aki, e turista tin mucho mas incentivo pa ta y keda den Caya Grandi.

Apenas un dia prome, Prome Minister Eman y Minister di Infrastructura Sevinger tabata na final di Caya Grandi, specificamente na Plaza Niki Habibe, caminda a otorga permisonan pa Terasanan den Caya Grandi pa varios comerciante. Esaki ta habri e oportunidad pa turista y localnan por sinta y disfruta di algo di bebe y come den Caya Grandi. Esaki ta haci e Caya uno mucho mas atractivo pa e bishitante, mas efectivo pa comerciante y un siguransa pa empleo pa e trahado.

Director di Operacion na Aruba Aloe, Sr. Koos Veel, ta splica cu esaki ta di 15 tienda di Aruba Aloe Balm, tanto local como internacionalmente. "Nos ta sigur cu e lo bay bon," Sr. Veel a sigura, "pasobra nos a haci un 'soft-opening' siman pasa caba, dus tin un siman cu nos ta bendiendo caba y e ta bayendo bon." E Director di Operacion di Aruba Aloe Balm a splica cu den Caribe, esaki ta e Caya Grandi di mas bunita y e ta un shopping experience pa esnan cu ta bishite. "E upgrading cu a wordo haci ta echt un exito total y nos ta kere cu pa pone tiendanan nechi, bunita den dje ta un cos cu ta bay hacie un exito rotundo."

Sra. Audrey Croes Laclé di MAMBO tabata presente tambe pa apertura oficial di e tienda di Aruba Aloe Balm den Caya Grandi. Cu hopi entusiasmo el a splica cu e tienda di Aruba Aloe Balm, "ta un aanwinst pa Caya Grandi y masha tempo nos ta bogando pa e parti aki tambe di Caya bay un tiki mas upscale y esaki a duna e ehempel tambe mi ta kere."

Banda di cu Aruba Aloe Balm, ta produci un producto cu ta wordo uza pa hopi tipo di meta, pa kemadura, solo y cuido general di cuero, e compania a bin ta haciendo un bon trabou den produci y mercadia su productonan, segun Sra. Croes-Laclé, te na unda nan tin un fama internacional te cu nan a 'launch' y distribui e productonan na Merca tambe cu nan label: 'Made in Aruba'. "Mi ta kere cu esaki ta haci cu e turista cu semper tabata keda pega na cuminsamento di Caya Grandi ta bin facilmente mas pariba." Sra. Croes-Laclé a enfatisa, cu "conhuntamente cu loke ta bay ta pasando mas pariba den Caya tambe, un 'City Hotel', cu ta casi cla cu nan financiamento, ta spera cu pa mey mey di otro aña por tin e ground-breaking di esey y ta bay trece un revolucion grandismo y hopi mas trafico pa Caya."

Cu e desaroyonan aki, Prome Minister Mike Eman a splica den su discurso durante di inauguracion di e tienda den Caya Grandi, ta mustra cu e 'framework' cu Gobierno a pone ta hayando contenido. "Tabata tin un momento cu mester a warda pa wak cu e sincronisacion entre loke gobierno a haci y loke comerciantenan di Aruba ta haci cu ne ta traha." Prome Minister Mike Eman: "Awe nos por wak cu e ta traha. Cada rato tin un tienda nobo ta habri. Ayera nos a bishita algun negoshi nobo cu ta bay establece nan mes te na final di Caya Grandi. No unicamente pasobra nan ta wak cu e 'mainstreet' ta bunita, pero pasobra cu nan ta wak cu tin un infrastructura cu ta bay trece turista den henter Caya Grandi. Esaki ta un dia grandi pa Aruba."

|ImSan ta orguyoso di e exito di e campanja riba diabetes

E intencion ta pa bira un centro di Oncologia cu tur facilidad

UN gran cantidad di personnan di nos comunidad, Parlamentarionan, Minister di Salubridad,Deporte & Cuido di nos grandinan, Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol a acudi na e celebracion di conscientisacion riba e dia Internacional di Diabetes cu ImSan a organisa.
Tur aña Federacion Internacional di Diabetes (IDF) ta lansa un campaña rond di dia di Diabetes. Ta conmemora dia mundial di Diabetes tur aña dia 14 di November.



Durante dia ImSan a duna informacion tocante di desayuno saludabel y tambe a check sucu, midi presion y a screen e pianan.





Parlamentarionan a laga check nan sucu, mientras a combersa cu pashentnan y nan familiar cu a midi presion y personalidadnan a screen pia. Tambe e personal di ImSan a sa di pin varios personalidad manera Miss World cu e circulo baluw. Tambe a rifa varios premio pa tur cu a registra e dia aki.
Dr. Joel Rajnherc, Director di ImSan ta sumamente orguyoso di e trabao incansabel di e team di ImSan cu a traha riba un programa extenso cu un duracion di algun siman pa conscientisa e comunidad riba e importancia pa come sano, move mas cu por, haci ehercicio y trata di hiba un bida sano, p'asina crea un nacion sano liber di e enfermedad di diabetes.
" E team ta asina consciente di loke mester wordo haci den comunidad y pa comunidad cu ta yenami di orguyo pa mira e exito y acogida di tur esunnan presente" e director di ImSan ta sigui relata.
"E facilidad di ImSan ta concentra grandemente pa guia, cuida y duna sosten medico na e grupo grandi den nos comunidad cu ta padece di e enfermedad aki y tin hopi mas pa haci ainda. Pesey un campana manera esaki no solamente ta yuda na prevencion pero tambe e ta pone enfasis cu tin un luga specialisa cu capacidad suficiente pa duna ayudo profesional y comprendemento pa e pashent."



E plannan pa ImSan bira e centro di terapia pa malesanan non transferible ta sigui ta e prioridad di dr. Rajnerc. E concentracion pa profesionalisa e Centro di Diabetes pa duna miho servicio den cuido di wowo, dialisis, cuido di piel, hipertension y di e pianan di e pashent lo keda prioridad.
No obstante trabaonan ta ser haci pa yega na cuido di pashentnan cu ta padece di cancer cu tambe ta aumenta.
E deseo ta hopi grandi pa ImSan bira e centro di tratamento pa pashentnan di cancer cu facilidad di radio terapia pa Aruba y pa islanan den vecindario. Esaki lo keda concretisa pa otro aña y asina ImSan lo bira e Centro pa Oncologia cu facilidadnan moderno no solamente pa Aruba. Tin combersacionnan extenso y planificacion pa postula Aruba como centro di Turismo Medico y cu un Centro di Oncologia y e Carrousel di Diabetes y servicionan di Dialisis, Aruba ta yega masha hopi leu den logra esaki. Den oranan di atardi un gran cantidad di ciudadanonan a participa na e walk y anochi a cende luznan blauw na diferente edificionan. Asina a finalisa un siman di conscientisacion riba Diabetes cu e intencion di haci e siman aki mas grandi otro aña y sigui fomenta e idea di prevencion.

|Minister Paul Croes:

Educacion, Proteccion, Salud y Formacion di nos muchanan mester t'e punto di salida

"UN pais desaroya ta wordo midi a base di derechonan di mucha y hobenan", esaki Minister Paul Croes di Asuntonan Social y Hubentud a enfatisa, den coneccion cu e siman di derechonan di mucha na Aruba.
Proteccion, Educacion, formacion y salud di muchanan t'e 4 puntonan di salida pa loke Gabinete Mike Eman II ta para pe.
Dia 20 di november awor, e tratado aki ta conmemora su 25 aña y Aruba tambe ta para keto y refleha e situacion di muchanan na nos Isla. "Durante e ultimo añanan, nos Gobierno a traha duro riba e implementacion di e tratado aki pa Aruba.
Nos ta papiando di educacion y salud cu a haya su atencion for di diferente nivel. Tambe Gobierno di Aruba a yega na acuerdonan importante na 2012 cu UNICEF, e tempo ey bao maneho di Minister Hooyboer-Winklaar.
Un aspecto cu e Gabinete aki ta enfocando t'e aspecto di participacion y formacion di nos muchanan.

Un grado di participacion halto, lo ensera cu e mucha y hobenan ta desaroya otro talentonan. Kier purba stimula mas participacion na trabounan boluntario, na eventonan cultural, riba e mercado laboral y otro sectornan banda di scol.
E puntonan aki ta recomendacion di UNICEF y tambe ta wordo recomenda p'e raportahenan cu ta wordo hasi na Nacionan Uni.
E maneho integral ta keda importante pa por tin mihor coordinacion y implementacion di maneho.



|E realidad amargo cu Jeffrey Kelly mester biba cune:

Ta partido AVP a bende nos autonomia, despues cu nan a ruina nos finansa publico!

UN di e politiconan di AVP cu constantemente ta ataca partido MEP pa loke t'e parti estatal ta Jeffrey Kelly. No ta un secreto pero ta bisto caba cu su partido AVP ta usa su persona como un supuesto ex-MEP pa ventila nan frustracion contra nos partido.
Den un di su ultimo comunicadonan Jeffrey Kelly a haya ta bon pa yama MEP como un partido cobarde y oportunista, ya cu nos partido no a duna sosten na un mocion pa cu e 'aanwijzing' cu Sint Maarten a haya for di Hulanda.
For di un principio caba MEP a bisa cu e lo no bay mete den asuntonan interno di Sint Maarten y cu AVP lo mester cuminsa trata su propio KB den Parlamento pa caba.

PILDER AMARGO

Ta di lamenta cu e lidernan politico di AVP a bay asina leu di usa Jeffrey Kelly pa haci e trabao sushi aki pa ataca MEP, ya cu nan mes no tin e curashi pa bin dilanti y defende e posicion politico di nan partido. Nan ta consciente cu te cu awe nan mes no kier papia riba e KB cu Gabinete Mike Eman a haya for di Hulanda y cu Hulanda – cu cooperacion total di Mike Eman - mediante CFT a bin Aruba pa investiga e presupuesto irealistico di 2014. CFT a bin Aruba, lo keda por lo pronto Aruba y henter AVP, incluyendo Jeffrey Kelly mester guli e pilder amargo aki. Un pilder amargo cu nan mes a percura pe, ya cu firmando 'geen bezwaar' pa cu investigacion di nos finansa publico dor di CFT, Gabinete Mike Eman pa di tantisimo bez a bende nos autonomia. Sinembargo Jeffrey Kelly no mester kere cu e investigacion di CFT a bin sin mas. Ta su partido AVP a hiba un maneho financiero destructivo y derochado y a redobla nos debenan nacional for di 40% te cu 82% di nos GDP den apenas 5 aña y cu awe nos pais ta para dilanti di un serie di medida cruel cu Gabinete Eman tin prepara pa e pueblo aki.

HISTORIA DI TRAICION

Lo ta bon pa un biaha mas refresca Jeffrey Kelly su memoria y demostra ta cual partido tabatin un actitud cobarde, di panlefi, 'Ja Baas' y oportunista den e lucha di Aruba pa su Status Aparte. No tabata su partido AVP a bende nos pais na 1948 cu e cadena di esclavitud di 12-8? No tabata su partido AVP a vota contra nos himno, bandera, moneda y Banco Central pa Aruba?
No tabata su partido AVP a pidi tur su hendenan pa boycotia e referendum consultativo na 1977 y pa nan bay beach y haci barbecue? No tabata su partido AVP tabata critica nos Libertador Betico Croes malamente ora cu e tabata bay den su misionnan pa exterior en busca di sosten di e paisnan pa cu e lucha di nos Status Aparte?
Awe cu Jeffrey Kelly ta papia di sosten na Sint Maarten, lo ta bon p'e splica pueblo cual t'e sosten cu su partido AVP a duna e propio Gobierno di Aruba durante 1973 pa 1985 durante henter e lucha pa Status Aparte!

TRAMPANAN

Pues mester conclui cu cobarde ta partido AVP cu no tabatin e espirito pa lucha pa nos Status Aparte, pero cu den forma oportunista tabata pone trampanan den caminda di nos Libertador den su lucha pa libertad.
Ta straño si cu Jeffrey Kelly como un supuesto ex-MEP no ta corda henter e historia di traicion aki di AVP y awe kier yama MEP como un partido cobarde y oportunista. Naturalmente, no por otro ya cu awe e ta sinta comodamente den brasa di esnan cu no a haci net nada pa cu e logro di nos Status Aparte. Finalmente, lo ta bon pa Jeffrey Kelly como educador tambe mustra curashi, cuminsa lucha y pone presion pa Gabinete Eman construi e HAVO/VWO School pa su districto di Noord pa caba, segun MEP den un comunicado.

Diahuebs awor lo haci inauguracion di Rotonde na Pos Chikito

|Ultimo detayenan di decoracion ta tumando luga









ROTONDE di Pos Chikito tambe ta bay ta un ehempel di e forza di union den comunidad. Studiantenan di un klas di IPA hunto cu companianan priva ta trahando duro den e dianan aki pa traha y prepara e decoracionnan. Hunto cu miembronan di oficina di BoBario, e habitantenan di e bario y pueblo henter, ta realisa e cendemento pa diahuebs awor, 20 di november. E ocasion ta bay sirbi tambe pa celebra Dia Internacional di Mucha.

Riba tereno di Total Services na Barcadera, a haya e studiantenan di klas 2B di Instituto Pedagogico Arubano trahando man den man cu representante di e compania, cu hunto cu Total Finances ta patrocinado di e rotonde di Pos Chikito. Ta decorando y poniendo luz na e figuranan cu Nuñez Contractor a welder, tambe como un contribucion na e proyecto aki. Un y tur ta trahando cu masha animo pa regala e creacion aki na pueblo di Aruba y ta contento di por a haya e oportunidad for di BoBario.

Monica Irving, gerente di TRC, e division di plumbing y septic di Total Services, a splica cu nan a haya e confirmacion di e oficina di BoBario den luna di september ultimo y for di e tempo ey a cuminsa traha riba e tema y diseño. Hunto cu e studiantenan di IPA a haci tur e trabounan. Durante ultimo dos siman a intensifica e trabounan, y asina mes, tin mas.

Studiantenan di IPA mester traha oranan boluntario den comunidad. E grupo di klas 2B a haya e email, a reacciona mes ora pasobra ta haya e proyecto aki hopi bunita y tin hopi gana di traha den dje. Ta trata di un grupo di seis hoben. Nan ta di opinion cu e proyecto di BoBario, un iniciativa di Minister di Asunto General, Mike Eman, ta haci un diferencia grandi den nos comunidad. "Pueblo henter y barionan tau ni ora di cende e luznan y vooral ora di core rond. E ta trece e spirito di Pasco," asina Yuraima Tromp, un di e studiantenan, a relata.

"E proyecto ta bayendo bon. Nos ta hopi entusiasma paso ta prome biaha cu nos a adopta un rotonde. E ta un reto pero dia 19 ta bay pone tur cos y pa dia 20 tin e apertura," Irving a duna di conoce. Tambe a conta cu, specialmente pa celebra e Dia Internacional di Mucha, lo tey e muchanan di Casa Cuna como invitado special y esunnan di Special Olympics, kende lo tin e honor di cende e luznan.

Diahuebs anochi tin entretenimento pa un y tur den forma di 'Dino Jump' pa e muchanan, musica y presentacion en bibo di e banda 'Las Unicas'. Por ultimo, ta haci un suplica na un y tur pa cuida y yuda cuida e decoracion di e rotonde aki y tur otro. "Por favor no vandalisa nos rotonde. E ta un proyecto bunita cu nos a traha hopi riba dje," Irving a bisa. E ta invita hendenan di Pos Chikito por ta pendiente y avisa si wak algo straño. Di su banda, studiante Tromp a bisa: "Por fabor cuida e rotonde, tene bunita. E ta algo pa Aruba. Nos ta haci nos Aruba hopi mas bunita y trece ambiente di Pasco."



Rotonde di Sero Blanco den ambiente di Fin di Aña

Bunita Proyecto cu a trece dos scol hunto cu tremendo sosten di KFC Aruba

Inauguracion di e decoracionnan di Pasco na Rotonde di Sero Blanco a bay cu hopi ambiente











DIABIERNA atardi ainda tabata trahando duro riba e ultimo detayenan di e decoracionnan di e rotonde na Sero Blanco. E decoracionnan prepara pa studiante, mayor y docentenan di tanto Fatima College y Scol Paso pa Futuro a keda sumamente bunita y pa un poco prome cu 8 or di anochi a cende e luznan. Ambiente musical tabata den man di e muchanan di Melodia y tabata tin un cantidad grandi di hendenan presente pa presencia e inauguracion di e decoracionnan y e luznan di Pasco.

Despues di e inauguracion a combersa cu Raoul Gravenstijn di BoBario cu tabata sumamente satisfecho di con e anochi a bay. E ta splica cu e proyecto riba su mes a dura 5 siman. Durante e 5 simannan aki tabata tin hopi reunionnan preparatorio y di cooperacion entre tanto KFC cu a sostene e proyecto aki cu hopi entusiasmo y e scolnan cu a haci un bunita trabou. Sr. Gravenstijn a tuma e oportunidad tambe pa gradici D.O.W. pa nan cooperacion den e proyecto aki.

Cabesante di Fatima College, Franklin Richardson, inicialmente tabata tin e idea cu por a haci tur cos di un manera simpel y na scol mes, pero ora a bay e rotonde pa cuminsa planea, a realisa cu tog e rotonde ta uno bastante grandi y asina mester a adapta e plan inicial den uno mas compleho. Studiantenan a haci hopi trabou durante lesnan di handvaardigheid, segun e cabesante, pero no ta esey so por haci na scol, tin hopi otro vaknan cu mester haci y proefwerknan, esey kiermen cu mester a haci hopi planning pa haci tur esaki posibel. Sr. Richardson a keda hopi gradici na mayornan cu a yuda tremendamente cu e proyecto y e muchanan cu a haci un bunita trabou pa e decoracionnan. E muchanan a traha decoracionnan cu temanan di Santa Famia, 3 Reynan y Santa Claus entre otro, docente di Fatima College, Carla Kelkboom a splica cu hopi orguyo di su studiantenan.

Cabesante di Scol Paso pa Futuro, Sra. Zelda Steenen, tabata hopi entusiasma cu e proyecto aki. E tabata desea for di hopi tempo caba pa su scol por tabata parti di e bunita proyecto aki y e aña aki su deseo a bira un realidad. Sra. Steenen tabata hopi contento cu por a traha hunto cu otro scol, pero ta mustra riba e hecho cu no tabata un scol special. E cabesante di Scol Paso pa Futuro ta splica cu esaki ta algo masha bunita mes, pasobra e cooperacion a bay di un bon manera. Y e resultado a demostra di tabata algo masha bunita mes.

Nan ta haya e proyecto aki di BoBario, como parti di Ministerio di Asunto General di Prome Minister Mike Eman, un iniciativa social estupendo. "Nan ta haci hopi diferencia den sentido cu e rotonde ta wordo drecha dor di scol. Bo ta sinti cosnan ta biba, tin ambiente di Pasco. E muchanan ta core riba abou… e ta un ambiente hopi dushi na scol," asina e cabesante di Scol Paso Pa Futuro a splica.

General Manager di Kentucky Fried Chicken na Aruba, Nela Geerman, a splica cu ora cu a tende tabata tin un chens pa yuda den decoracion di un rotonde e aña aki a bay di biaha cu ne. E ta splica cu for di aña pasa caba KFC tabata kier a contribui na e proyecto di Fin di Aña aki, pero no tabata tin mas rotonde disponibel. "E aña aki nos a cuminsa tempran!"

E team work tabata fantastico y te hasta por a conta cu varios funcionario di KFC di Corsou presente pa e inauguracion di e rotonde.

|*Drs.Mervin Wyat-Ras:*

Paciente tin derecho pero tambe deber: Un deber importante ta come y biba mas saludable

DRS. Mervin Wyatt-Ras ta informa cu den e simannan cu ta sigui Parlamento lo ta ocupa cu presupuesto, tambe lo ta ocupa cu leynan cu ta regarda nos salud. Ya caba comienso di siman a entregando preguntanan pa loke ta trata e ley di Calidad di Cuido di Salud y tocante e ley di profesionnan den cuido (BIG), esaki despues cu a scucha un cantidad di 17 instancia y Minister di Salud.

Pa medio di ley lo garantisa cu cuido na paciente cu awor lo ser yama cliente lo mehora y cu tin supervision pa medio di Inspeccion di Salud y lo mehora e forma cu ta procesa y contesta keho di pacientenan, controlando alabez pa medio di registracion den BIG y control, e forma con cuido ta ser duna n'e paciente.

Mervin Wyatt-Ras ta haya esaki di importancia, pero alabez e ta haya importante cu nos como paciente tambe tin deber. E deber aki ta pa cuida nos curpa y preveni malesa. Esaki sigur ta mas facil pa bisa cu pa haci,sinembargo e hecho cu gastonan di nos Salubridad Publico y AZV ta sigui crece ta pone un presion no solamente riba esnan cu ta sinti malo, pero tambe riba henter comunidad aunke cu bo ta cuida bo curpa. Pues ta rekeri esfuerzo hunto p'asina pasa pa un estilo di bida mas saludabel cu menos cuminda vet, menos humo di sigaria, menos uzo di alcohol y mas movecion.

Wyatt-Ras diabierna hunto cu coleganan di fraccion a bishita IMSAN unda por a haya chekeo di sucu y por a haya un desayuno saludabel, esaki en coneccion cu Dia Internacional di Diabetis.

Sinembargo por nota cu aunke tabatin hopi hende por tabatin mas en comparacion cu ora tin un fiesta of un conhunto cu ta toca for di exterior. Tog ta keda cu ora instancianan, aunke gratis ta ofrece chekeo pa nos hendenan, esaki ainda no ta biba serca nos hendenan.

Wyatt-Ras ta considera diabetis banda di presion halto malesanan cu nos tin cu tuma na serio.

Gobierno tin diferente incentiva y lo fortifica e cuido den prome instancia dor di dokternan di cas, esta e asina yama "eerstelijnszorg" pa pacientenan por haya cuido directo y evita cu nan ta bay serca un specialista pa casonan cu un dokter di cas na un forma diligente por trata.

E casonan di tanto diabetis como presion halto ta aumentando, mientras nos poblacion tambe ta bibando n'edad mas halto.

E presion riba nos gastonan di AZV ta pone cu Gobierno tin cu busca medionan pa cubri gastonan y asina nos lo bay trata tambe pronto den Parlamento e ley di "Healthtax".

Ta keda cu si cu nos mes como paciente no haci algo pronto pa cuida nos salud e gastonan lo sigui crece y cada dia salubridad publico lo bira mas y mas caro y nos lo tin cu paga mas.







|ImSan ta orguyoso di e exito di e campaña riba diabetes

E intencion ta pa bira un centro di Oncologia cu tur facilidad







UN cantidad di personanan di nos comunidad, manera Gobernador di Aruba Fredis Refunjol, Parlamentarionan, Minister di Salubridad, Deporte & Cuido di nos grandinan, a acudi na e celebracion di conscientisacion riba e dia Internacional di Diabetes cu ImSan a organisa. Tur aña Federacion Internacional di Diabetes (IDF) ta lansa un campaña rond di dia di Diabetes. Ta conmemora dia mundial di Diabetes tur aña dia 14 di November.

Durante dia ImSan a duna informacion tocante di desayuno saludabel y tambe a check sucu, midi presion y screen pianan. Parlamentarionan a laga check nan sucu, mientras a combersa cu pashentnan y nan famia. A midi presion y varios personalidad a screen pia. Tambe a pin varios personalidad manera Miss Aruba World cu e circulo blauw. Tambe a rifa varios premio pa tur esunnan cu a registra e dia aki.

Dr. Joel Rajnherc, Director di ImSan ta masha orguyoso di e trabao incansabel di e team di ImSan cu a traha riba un programa extenso cu un duracion di algun siman pa conscientisa comunidad riba e importancia di come sano, move mas cu por, haci ehercicio y trata di hiba un bida sano, pa asina crea un nacion sano liber di e enfermedad di diabetes.

"E team ta asina consciente di loke mester wordo haci den comunidad y pa comunidad cu ta yena mi di orguyo pa mira e exito y acogida di tur esunnan presente" e director di ImSan ta sigui relata. "E facilidad di ImSan ta concentra grandemente pa guia, cuida y duna sosten medico na e grupo grandi den nos comunidad cu ta padece di e enfermedad aki y tin hopi mas pa haci ainda. P'esey un campaña manera esaki no solamente ta yuda na prevencion pero tambe e ta pone enfasis cu tin un luga specialisa cu capacidad suficiente pa brinda ayudo profesional na e pashent."

E plannan pa ImSan bira e centro di terapia pa malesanan no-transferibel ta sigui ta e prioridad di dr. Rajnherc. E concentracion pa profesionalisa ImSan pa duna miho servicio den cuido di wowo, dialisis, diabetico, cuido di cuero, hipertension y di e pianan di e pashent lo keda prioridad. No obstante trabaonan ta ser haci pa yega na cuido di pashentnan cu ta padece di cancer cu tambe ta aumenta.

E deseo ta hopi grandi pa ImSan bira e centro di tratamento pa pashentnan di cancer cu facilidad di radio terapia pa Aruba y pa islanan den vecindario. Esaki lo keda concretisa otro aña y asina ImSan lo bira e Centro pa Oncologia cu facilidadnan moderno no solamente pa Aruba. Tin combersacionnan extenso y planificacion pa postula Aruba como centro di Turismo Medico y cu un Centro di Oncologia y e Carrousel di Diabetes y servicionan di Dialisis, ImSan lo yuda Aruba yega hopi leu den logra esaki.

A forma un circulo humano bisti na blauw diabierna atardi dilanti ImSan. Den oranan di atardi un cantidad di ciudadanonan a participa na e "Sweat the Blue funwalk" y anochi a cende luznan blauw na diferente edificio. Asina a finalisa un siman di conscientisacion riba Diabetes cu intencion di haci e siman aki mas grandi otro aña y sigui fomenta e idea di prevencion.

|E programa ta mustra con por biba saludabel

Conocido dr. Samar Yorde di Venezuela na Aruba pa graba 22 episodio di "Soy Saludable"

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a invita Dr. Samar Yorde di Maracaibo, Venezuela, cu ta specialisa su mes riba personanan cu ta obeso y ta dunanan un tratamento di come saludabel.
E mes como persona tambe tabata obeso y door di come saludabel y haci ehercicio ela logra baha di peso. Dr. Samar Yorde su programa di television 'Soy Saludable' ta posiciona su mes como e programa di salud cu mayor influencia na Venezuela y tin mas cu 500 mil siguidor via Twitter, Instagram y Facebook.











Dr. Samar a graba 22 diferente episodio pa su programa na varios luga na Aruba pa asina tur su followers por mira ora cu nan ta desea di bay cu vakantie na Aruba nan por participa den un variedad grandi di actividadnan y alabes come saludabel y mantene un bon salud.

A graba na varios restaurant cu ta ofrece cuminda hopi saludabel entre otro: Dushi Bagels, Papillon Restaurant, Papiamento, Texas de Brazil, Cilo, Pinchos Grill, White Restaurant, Aquarius Restaurant, Cubas Cooking, Flying Fishbone, Hostaria da Victorio, Taste of Belgium, The Kichen Restaurant, El Farro Blanco, Screaming Eagle, Old Man and The Sea y sin laga afo tur e actividadnan cu un persona por haci ora e ta cu vakantie na Aruba manera actividad cu Aruba Paddleboard School, beach tennis, coremento den nos naturalesa, huur bicicleta na Aruba Active Vacation, landamento, UTV cu De Palm tours, Gym na Fun 4 every 1. Tambe nan a graba episodio den Spa Larimar y Spa del Sol. Ademas di tur esaki, nan a graba na Manchebo, unda por disfruta di dushi smoothies natural di fruta y berdura.

Mane Dr. Samar ta bisa, bo ta bin vacacion y bo ta bay pasa un dia na lama, bo por come saludabel tambe. Asina el a mustra con el a busca su snacks entre otro na Nut and Nuts, djey el a pasa Supermarket (Ling & Sons) pa cumpra fruta yoghurt y crackers cu salada, boter di awa y asina bo por pasa un dia dushi band'i lama.

Dr. Samar a pasa un dia na Casa Alistair unda cu a wordo invita 3 chef pa bin cushina riba e pier. Presente tabata Chef Christobal Sanchez di Taste of Belgium pa e preparacion di un breakfast, Chef Jeanie Ball di Old Man and the Sea pa un lunch y Chef Erwin Husken di Screaming Eagle cu e cushina un dinner y desert. Naturalmente tur esaki a wordo prepara y cushina na un forma saludabel.

E programa interesante aki a wordo coordina pa Jasmine Maduro y Johana Santiago di Aruba Tourism Authority y hunto cu e producer Cristina Irazabal y Dr. Samar. E ta mustra cuanto cos por haci na Aruba como tambe con por biba saludabel cu loke Aruba tin pa ofrece, no solamente pa e bishitantenan pero tambe pa esnan cu ta biba na Aruba

Aruba Tourism Authority ta gradici tur esnan cu a yuda pa e grabacion aki bira un exito. Un danki special na Aruba Airlines cu a yuda pa e grupo yega nos isla y na Talk Off The Town Resort unda cu e grupo a hospeda durante su estadia na Aruba.

Pa haya sa mas con pa biba saludabel como tambe pa haya tipnan valioso por like su pagina di Facebook: Soy Saludable y tambe via instagram; Soy Saludable.

Riba e potret por mira mas di e grupo energetico ta bishita diferente luga na Aruba como tambe ora nan ta grabando e diferente episodionan.

|Nan ta participa den e proyecto "Good for the Neighborhood" di Aruba Bank

Colegio San Antonio embeyeciendo nan scol

|Trahando mueble cu palo di palet recicla

E proyecto "Good for the Neighborhood" di Aruba Bank ta yegando na punto culminante, den cual lo saca e scol ganado. Na Colegio San Antonio, tanto e docentenan como e alumnonan a brasa e proyecto cu dos man y ta embeyeciendo nan scol haciendo uzo di palonan di palet recicla. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e scol den fin di siman pa sigui e trabounan di cerca.





A base di e proyecto aki, e maestro tin e oportunidad pa promove trabounan comunitario entre e alumnonan, inspirando e hobennan cu su scol ta di dje, den cual ta traha den grupo pa logra un bunita trabou pa e scol mes, di cual alumnonan cu lo sigui den e añanan nos dilanti lo por sigui haci uzo di dje.





Mientras cu algun scol a pasa man pa cuashi y a cuminsa verf, otronan a traha afdak pa preveni solo y haci e pauze mas ameno, asina Colegio San Antonio a opta pa uza paletnan bieu pa recicla y traha mueblenan cune cu por uza na scol. Colegio San Antonio ta situa temporalmente na Centro di Bario Dakota.





Minister Michelle Hooyboer Winklaaar a bishita e scol den fin di siman y a topa cu e cabesante di scol, Meneer Mario Tromp, kende hunto cu su casa a habri nan patio pa simannan largo p'asina e alumnonan por a siña traha e trabao di carpinte cerca dje. For di palet e ta siña e hobennan con pa traha bankinan di 3 persona, di dos y bakinan di mata pa embeyece e speelplaats.

E alumnonan a conta cu nan a keda masha orguyoso di nan propio trabao y hasta tin peticion for di nan famianan pa traha un par di mueble extra pa uzo na cas. E sensacion di empresario a drenta di trempan den e alumnonan na momento cu nan a ripara di por traha cu palo recicla y por trece ideanan simpel y toch bunita y keda realisa rapidamente y facil pa traha.

Docente Gershwin Lee, kende ta na cabes di e proyecto pa Colegio San Antonio, ta trahando den forma incansabel cu e alumnonan. "Nos a dividi e trabao den 5 docente y mayornan y asina ta trahando e mueblenan na diferente cas y despues tur ta bin hunto y nos lo inicia cu e completacion di e proyecto cual ta e armamento y decora".

Mas leu e docente e enfatisa cu "Mi mester bisa cu mi ta contento cu e proyecto di Aruba Bank cual nos a yega di gana den pasado". E aña aki cu e proyecto di scol ta fantastico. E alumnonan ta haya e sentimento di orguyo, e sentimento di ta pertenece cu un envolvimento na solucionnan pa nan scol. "Tin bes docente ta haya e ta traha den situacionnan cu no ta mucho alentador, pero ora mi mira e satisfaccion, cariño y dedicacion riba e cara di mi alumnonan, mi ta gradici Dios pa a duna mi e ofishi aki di ta cu nan, hunto cu nan y semper cerca di nan", asina Gershwin Lee emociona ta remarca mientras e ta verf e speelplaats den e colornan di e scol, oranje, biña y berde.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta sigui bishita e scolnan y ta orguyoso di nan progreso.

Lansamento di ReserveAruba.com, plataforma pa reservacion y booking online









DILANTI di un grupo di prensa local e internacional y algun invitado special, e team di ReserveAruba.com, a lansa nan web application ReserveAruba.com. ReserveAruba.com ta un plataforma online, specifica riba tur locual cu ta reservacion y bookingnan pa diferente categoria manera restaurant, hotel of otro acomodacion y actividad na Aruba. E ta un servicio cu por wordo uza pa local como turista dunando nan e flexibilidad di por haci cualkier reservacion na e ora y for di e luga cu nan ta desea. Via di Internet, un persona cu ta desea di bishita un restaurant, por haci uzo di ReserveAruba.com y reserva su breakfast, lunch of dinner, pa e cantidad di persona cu e ta desea riba e fecha cu e ta desea. Ademas e por book su estadia, si e ta desea di keda den un hotel, cas of un apartamento pa termino cortico of largo via di e web application ReserveAruba.com. manera reserva un estadia na entre otro Gold Coast of Tierra del Sol. Tambe e por haci reservacion na cualkier actividad cu ta desea, si e kier bay un tour, sightseeing, of practica cualkier deporte acuatico. Hunto cu tur esakinan, e por haci su reservacion di auto tambe via ReserveAruba.com. Un Otro servicio hopi interesante cu ReserveAruba.com lo ofrece ta cumpramento di ticket pa seminario, conferencia, festival, concierto of cualkier forma di entretenimento manera fiestanan di Fin di Aña cu ta tuma luga na Aruba. E restaurant, hotel of otro acomodacion y e actividadnan mester ta afilia cu ReserveAruba.com pa asina por parece riba e web application pa asina e reservacion of booking por tuma lugar. Si tin establecimento cu kier afilia cu ReserveAruba.com, nan por tuma contacto cu nos salesteam Rosmeuys C. Kuurstra at rose@reservearuba.com or Nabhilach de Palm at nabhilach@reservearuba.com.

ReserveAruba.com tambe tin un Facebook page, cu for di September a wordo lansa publicando diferente aviso di tur e servicionan cu ReserveAruba.com lo ofrece unda cu ya caba ta yegando 3000 likes. Pronto ReserveAruba.com lo lansa un app cu yama ARO pa celular, pa asina facilita e reservacion aun mas pa e persona y tambe un Live Chat, durante cual tur dia e clientenan por comunica locual nan ta desea.

ReserveAruba.com tambe ta riba e websitenan di Renaissance Resort & Casino y Marriott Aruba Resort & Casino, cual lo promove ReserveAruba.com mundialmente. Ademas ReserveAruba.com lo tin un tarheta den diferente cambernan di e hotelnan y apartamento, cual e turistanan lo por haci uso di ReserveAruba.com pa reserva of haci nan bookingnan online.

Cu ReserveAruba.com e persona por haci su reservacion y bookingnan, rond mundo, 24 ora pa dia. E web application ta facil y agradabel. Si e usuario tin pregunta, e por manda esakinan via di e Live Chat riba ReserveAruba su webapplication y Facebook pa keda den contacto cu e departamento di reservacion.

Ademas di esaki e negoshinan afilia naReserveAruba.com ta ofrece specialnan y descuento, unicamente pa clientenan cu haci uso di ReserveAruba.com tanto localnan como internacionalnan por haci uso di ReserveAruba.com.

Ganado di Lotto di Dia lo uza premio pa sigui studia

FIN di luna pasa, Jarzinho G. a pasa cumpra dos ticket di Lotto di Dia na Quick Luck Lottery. Y un di nan a resulta di ta e numbernan ganado: 01-03-04-09-29. E hungado cu suerte a gana e bunita suma di 63 mil florin.

Na e momento ey apenas el a caba di haci un operacion di rudia, pues no por a pasa cobra su premio mesora. Siman pasa el a pasa reclama e premio. El a laga sa di lo uza e placa aki pa su estudio, locual sigur ta un bon inversion mes.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





SC Bubali e sorprende den Division di Honor

Derotando Britannia facilmente cu anotacion di 4-1

SIN duda algun e orguyonan di Noord, esta SC Bubali, t'e gran sorpresa di Division di Honor di futbol organisa pa AVB y e fin di siman aki a demostra e intencion serio cu e ekipo tin pa competi p'e titulo di e division aki.

Diadomingo anochi Bubali tabatin un compromiso hopi serio y fuerte ya cu mester a midi forsa cu e actual campeon di futbol di Aruba, esta Britannia y aki e muchanan di Bubali a hunga tremendo wega pa bin logra un triunfo convincente cu anotacion di 4-1.

Cu e triunfo aki Bubali ta pasa pa ocupa e di dos puesto riba e tabla di posicion, un punto tras di RCA, pero ambos ekipo ta sigui e unico dosnan cu no a conoce derota ainda den e prome buelta di campeonato.

For di e prome pitazo di referee Jason Colina, e ekipo di Britannia a cuminsa presiona e gol di Bubali buscando un gol tempran p'asina defini e curso di e wega, pero Bubali a defende bon y apesar di a perde hopi bala den e periodo aki, no a bin haya su mes den problema serio.

C'un defensa cu Alex 'Polo' Ramirez Viveros y Maikel Tromp den centro, e defensa di Bubali tabata tapa bon pa otro y asina evita cu Britannia por a logra su prome gol.

Na algun ocasion tabata portero Junior Maduro, kende a interveni pa domina cualkier intento di e team di Piedra Plat, pero riba e prome atake di Bubali, e ekipo a manda un advertencia serio ora cu e centro delantero, Tyrone Maria ta los un tiro fuerte cu a pasa cerca di tubo di gol bay afo.

Despues di e periodo inicial aki, e wega di Britannia a bira menos agresivo y Bubali a cuminsa combina su wega den bon forma y ambos ekipo a lucha pa dominio di e medio campo.

Tyrone Maria un biaha mas a haya su so cu portero Kendrick Dania, pero ta mira su tiro sali na banda bay afo mientras cu tanto Maurice Escalona como Dolfito Jacobs, a purba cu tironan di distancia.

Faltando algun minut pa final di e prome tempo, Bubali ta logra di avansa riba e banda drechi caminda un centro largo ta yega cerca di Maria, kende ta bay halto y kop e bala riba e banda drechi y aki tabata Rigmar Lodowika, kende ta core drenta y fusila portero Dania cu potente tiro pa duna Bubali bentaha di 1-0 cu cual anotacion e prome tempo tambe a finalisa.

DUELO FUERTE

Manera tabata di spera Britannia a cuminsa di dos tempo presionando en busca di e gol di empate cual tambe ta bin ora cu riba un paso malo di e defensor di Bubali, Gilberto "Pi" Leest, e ekipo di Britannia ta bay rapido riba un contra atake cu ta sorprende e defensa di Bubali y aki tabata Sebastian Montoya, kende ta keda su so cu portero Junior Maduro y ta schuif e bala den net pa empata e partido na 1-1.

E gol a conduci na un duelo formal entre e dos ekiponan, ambos buscando e gol di bay 'riba pero cu Britannia c'un dominio leve tratando di saca probecho di bruhacion den e ekipo di Bubali.

E orguyonan di Noord sinembargo a keda hopi efectivo den nan wega ofensivo, cambiando e bala di hungado pa hungado y na di 66 minut Ivan Mora Drombo ta duna Rigmar Lodowika tremendo paso y aki e ta wordo tumba den area penal caminda referee Jason Colina corectamente ta pita pa penalty.

Aki tabata e maximo anotado di e campeonato, esta Tyrone Maria, kende ta fusila portero Kendrick Dania pa pone Bubali ariba cu anotacion di 2-1 mientras cu esaki tabata e di 15 gol anota p'e centro delantero di Bubali den e actual campeonato.

Problemanan pa Britannia a bira ainda mas serio ora cu referee a duna e defensa Rodimar Paesch su di dos carchi geel loke a nifica su expulsion pa tiramento di eleboog riba un contrincante, lagando Britannia den un situacion delicado.

Bubali na di 81 minut ta bin sigura e triunfo ora cu Maurice Escalona haya e bala riba rand di area penal y aki cu tremendo tiro ta bin pone su ekipo ariba 3-1 y lanta e fanaticada grandi di Bubali den tribuna.

Den e ultimo minut di wega, tabata e hoben delantero di Bubali, Makanaki Tromp, kende ta pasa dor di e defensa di Britannia, kitando dos hungador y practicamente riba liña final di doelgebied, sorprende portero Dania cu potente tiro pa duna Bubali bentaha comodo di 4-1.

E triunfo aki ta duna Bubali un total di 14 punto den 6 wega hunga y e ekipo a subi pa di dos puesto riba tabla di posicion, un punto tras di RCA cu tin 15 punto.

Britannia ta keda su 12 punto na di 4 lugar ya cu na di 3 lugar ta bin Deportivo Nacional tambe cu 12 punto pero miho averahe di gol.

E proximo compromiso di Bubali lo ta diabierna benidero contra di Deportivo Nacional, mientras cu Britannia lo mira accion diasabra contra di Estrella.

Directiva y HULK ta haci un yamada na tur su fanaticonan p'e wega di diabierna awor 12 di november, Bubali vs Nacional/ Washington bin uno bin tur no laga ningun hende contabo,. Bubali yega.

Lo dedica Retonde di Tanki Flip na tur 'cancer warriors'

|WEB Aruba, Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Circle K di Universidad di Aruba ta uni pa e temporada di fin di aña 2014

DIA 28 di november Aruba lo cera conoci cu e Kerstboom di Speranza cual ta forma parti di e proyecto di decoracion di Rotonde Tanki Flip. WEB Aruba, Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba y Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a uni pa haci e Kerstboom di Speranza bira un realidad. E inauguracion oficial riba e dia aki lo ta un dia special cu hopi ambiente.

Rond di mundo tin mas di 200 diferente tipo cancer. Un di e tiponan di cancer mas conoci na Aruba ta cancer di pecho. Como cu tin cantidad di otro tipo di e malesa aki tambe, ta importante pa conscientisa pueblo di Aruba. Esaki ta e meta tras di e bunita proyecto aki.

E Kerstboom di Speranza lo enfoca riba algun color cu ta representa e tiponan di cancer mas conoci. WEB Aruba a pone balanan di Pasco disponibel na Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba. Studiantenan di Universidad y miembro di Circle K, cu ta afilia na Kiwanis International, riba nan turno a decora e balanan den e colornan cu ta simbolisa e top 6 tiponan di cancer na Aruba. Asina e bala peach ta para pa cancer di matriz, e bala roos ta para pa cancer di pecho, cancer di prostaat a haya e bala blauw cla y e bala blauw scur ta simbolisa cancer di tripa. E bala oraño ta para pa cancer di riñon y leukemia y finalmente e bala lila ta simbolisa cancer en general. Lo decora e Kerstboom di Speranza cu e diferente balanan di Pasco aki pa asina durante henter e temporada di Pasco pone extra atencion na e malesa di cancer.

Ademas di e Kerstboom di Speranza, pueblo di Aruba completo por apoya esunnan cu ta bringando e bataya contra cancer of por conmemora esunnan cu lamentablemente no a gana e bataya, dor di cumpra e balanan decora. Asina cada bala ta representa un deseo, un aspiracion pa futuro cu cada individuo ta boga pe.

Pa solamente 5 florin por cumpra un bala haciendo asina un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba. E balanan di pasco ta obtenibel den 6 color na oficina di Koningin Wilhelmina Kankerfonds y na Universidad di Aruba (Apex Building) cual ta situa na Boulevard banda di Crown, bala ta disponibel durante ora cu ambos oficina ta habri. Pa cada bala cu cumpra, lo ricibi un carchi chikito unda por skirbi un deseo of mensahe bunita na ken ta desea di dedic›e. E ekipo encarga di decoracion di e kerstboom lo colga tur bala pa asina dia di e inauguracion tur esunnan cu a aporta por haya un sorpresa y tambe admira un bunita creacion.



Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa presencia e inauguracion oficial cual lo tuma luga diabierna 28 di november pa 7or di anochi.

Ban sostene y apoya nos ‹cancer warriors›.

Festival Nacional di teatro y F.I.T.A 2015

ARUBA pa hopi aña tabata conoci como e pais di teatro den Caribe y cu tecniconan di teatro di e mihonan cu por a haya. E popularidad di Aruba a crusa fronteranan y a yega asina leu cu Aruba a logra ocupa e puesto mas halto den Asociacion Internacional di Teatro Amateur, AITA cu presidente di Fundarte, Sr. Leo Tromp ocupando puesto di president di AITA pa varios aña tambe.

Por a ripara ultimo añanan cu a interes pa teatro a baha cerca e gruponan teatral locual a haci cu FUNDARTE a dicidi pa trece bida nobo den esaki, despues di a organisa varios festival di mucha, tanto nacional como internacional, y festival pa hubentud.

FUNDARTE ta organisa den aña 2015 un Festival Nacional di Teatro y tambe Festival Internacional di Teatro di Aruba (FITA 2015).

Intencion ta pa for di e Festival Nacional scoge e gruponan cu lo participa tambe den FITA 2015 y pesey FUNDARTE ta haciendo preparativonan caba pa un Festival Nacional di Teatro cu lo ta dianan 27, 28 y 29 di Augustus 2015 y FITA 2015.

FUNDARTE ta invita tur agrupacion di teatro di Aruba y interesadonan ta wordo invita pa un reunion informativo relaciona cu e festival nacional, cual reunion lo tuma luga na Juliana School dia 20 di November pa 6 or atardi.



|R.E. Yrausquin & Sons y C.M.B. a uni forsa pa ofrece prijs y interes special

Hopi interes pa "test drive" e modelo Ford C-Max

|Considera un di e modelonan "hybrid" mas eficiente den uzo di combustibel

"**NOS** a spera hopi hende, pero e interes sin duda a surpasa nos propio expectativanan", asina Christina Yrausquin, gerente di benta na R.E. Yrausquin & Sons a duna di conoce. Diasabra ultimo a tene un evento special, den cual a invita un y tur pa pasa "test drive" e modelo "hybrid" C-Max di e marca Ford. Caribbean Mercantile Bank tabata presente pa otorga prestamo eynan mes!

Ta un tradicion na Aruba cu durante e temporada di fin di aña, hopi hende ta opta pa cumpra un auto nobo. E ta un forma pa habri aña nobo den un auto nobo. Agencianan di auto ta prepara pa un miho benta den e temporada aki y na R.E Yrausquin & Sons nan ta contento di tin tin un surtido masha amplio di marcanan di auto di calidad superior, manera ta Ford, Lincoln, Mitsubishi, Mercedes-Benz, y Brilliance pa ofrece na prijs special.

For di mainta te cu 2:00pm tabatin oportunidad pa pasa test e auto marca Ford modelo "C-Max" di e sistema Hybrid cu ta uza combustibel na un forma eficiente. A ofrece un descuento special riba e modelonan di aña 2014. Tur esunnan cu a haci un "test drive", a ricibi un lunch gratis na Aquarius Restaurant na Renaissance Resort.

Caribbean Mercantile Bank a regla financiamento pa varios cumprado cu a regla tur asunto di financiamento eynan mes, riba un diasabra. E banco a ofrece interes reduci di 7.5% riba e autonan modelo Hybrid. Di e forma ey chauffeurnan ta paga menos pa luna pa un auto cu ta core riba dos diferente fuente di energia, uno ta e combustibel tradicional y otro ta un motor di coriente.

R.E. Yrausquin & Sons tabata presente cu su ekipo dinamico di benta, cu a ofrece clientenan e miho opcion di auto cu ta fit pa cada famia, segun nan necesidad y segun nan presupuesto. E agencia di auto ta conoci no solamente pa nan liña di marcanan renombra, pero tambe pa e servicio cu nan ta brinda despues di bende bo un auto, pues cu un departamento di piesa y bodyshop bon ekipa y cu mecaniconan hoben y bon prepara pa mantene bo auto den bon condicion.















|Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Aruba ta haya supervicion financiero permanente di CFT

|Minister Eman a entrega nos autonomia financiero a cambio di un saco di placa

E cambionan necesario p'e presupuesto pa 2014 pa nos Pais a wordo entrega na Parlamento y algo cu sigur a resalta for di e splicacion cu ta compaña e ley, t›e hecho cu Aruba ta haya supervision financiero permamente di CFT. Di e manera aki a keda confirma cu Minister Eman cu su mal maneho financiero a percura pa entrega nos autonomia financiero a cambio di un saco di placa.

Ya for di 2011 na momento cu Minister Eman a firma e Protocol di Cooperacion cu Minister Donner di Hulanda, tabata bisto cu nos Prome Minister a firma p›asina entrega nos autonomia financiero a cambio di un saco di placa pa por keda goberna pa semper.

Na 2013 Minister Eman a firma e Acuerdo di Diahuebs Santo cual ta un ehecucion di e Protocol di Cooperacion y den esaki e mandatario aki a concretisa locual awe ta bira e supervision financiero dor di CFT.

Di su parti Minister Eman a percura pa su Gobierno haci deshaci cu placa di Pueblo te n›e extremo cu nos a haya un KB den cual e investigacion di CFT a bira realidad, y awe como pleister riba e herida ta bay cambia nos Staatsregeling pa introduci un Fiscal Council cu lo tin CFT como consehero principal.

Pues di e manera aki Minister Eman a logra pa Aruba bay bou supervision financiero di CFT sin cu mester tabatin un Ley di Reino de por medio manera t›e caso na Corsou y Sint Maarten. No lubida cu Corsou y Sint Maarten a haya nan Status Aparte y a recibi ayudo financiero di Hulanda cu e condicion cu nan lo ta somete na superision financiero di CFT. Awe nos ta mira cu Aruba danki na Minister Eman ta wordo someti na supervision financiero sin sikiera a haya yudansa financiero, pero puramente pa evita cu e mal gobernacion di Gabinete Eman por caba di kibra e Pais aki financieramente, segun Xiomara Ruiz Maduro.



Pesey ta tristo pa mira con enbes cu Minister Eman asumi su responsabilidad pa goberna nos Pais drechi, awe ta core schuif su responsabilidad, tira culpa riba otro y entrega nos autonomia financiero d jis pa por haya un saco di placa p›e por keda goberna pa semper.

Cu e supervision financiero di CFT ta bira permanente, ta confirma tambe cu e welga di hamber di Minister Eman tabata nada mas cu un simpel show pa gaña **pueblo cu e ta lu**cha pa mantene nos autonomia financiero.

|Aruba Tourism Authority den colaboracion cu MasterCard Priceless Aruba

Participantenan na "Aruba Certification Program" ta forma un plataforma dinamico









E siman aki a tuma luga e "Service Educational Training" na Aruba, ofreci door di Aruba Tourism Authority (A.T.A) y MasterCard Priceless Aruba. Ademas tin otro programanan cu ta di beneficio pa e nivel di servicio ofreci y ta añadi na e "Aruba Certification Program" tambe conoci como 'Mi Compromiso'.

E programa a encera dos sesion separa pa cual a invita e graduadonan di Aruba Certification Program pa e sesion di mainta, mientras cu parti merdia a duna un presentacion pa gerentenan di companianan activo den e industria di hospitalidad.

Andres Gonzalez, Vice Presidente "Market Development Acquirer & Merchant Relations" pa MasterCard a subraya cu MasterCard ta traha duro cu su partnernan pa logra exito na cada uno di nan localidadnan. "E exito di e partner ta e exito di e compania, esaki ta traduci den exito local y exito internacional unda cu ambos partner ta beneficia di loke cada uno ta trece den e relacion di negoshi."

Andres Gonzalez a conta cu "Con pa traha miho cu e turista y local, kende ta cliente di Aruba como tambe di MasterCard, tabata e enfoke" tabata por lo menos algun di e temanan presenta, añadiendo cu e informacion ofreci, incluyendo storianan di exito y "best practices" tabata duna balor na un training di e caliber aki. "Den e partnership aki nos tur tin un direccion, un meta, esta pa aumenta e trafico di bishitante pa Aruba mientras cu ta brinda e miho servicio, particularmente e bishitante cu ta bolbe, esta e repeat visitor", Andres Gonzalez a conclui bisando.

A.T.A. como e organisacion nacional cu ta encarga cu e mercadeo como un destinacion turistico, ta di opinion cu training como esun brinda den e siman aki, siguramente ta crea oportunidad pa hunto por sigui traha y eleva e servicio di Aruba. Ademas, e training aki ta brinda tur esunnan cu ta tuma e prome paso di completa e Aruba Certification Program un plataforma, unda nan por sigui crece y desaroya na un forma personal y profesional.

|Despues di casi 5 aña di ausencia....

"Hey... ta Pasco!" su Gran Concierto ta bek!



E celebracion y culminacion di Ed jean Semeleer su 20 añanan den farandula, cu lo ta durante e concierto "Hey… ta Pasco!", ta priminti di bira uno historico y unico pa tur esunnan cu lo experencia esaki. Desde luna pasa cu a anuncia e concierto aki, tin un demanda sumamente halto pa cu e carchinan di entrada. E interes a crece aun mas, na momento cu a anuncia e cantantenan invita cu ta Nancy Ramos, Jeanedy Semeleer, Melania van der Veen y Cesar Olarte. Un cantidad grandi di persona ya caba a reserva y sigura nan luga den "O Restaurant & Lounge" situa den Paseo Herencia Mall y ta masha ansioso pa presencia un evento cu apesar di algun aña di ausencia, a bira un tradicion masha special y ta forma parti di e celebracion di fin di aña aki na Aruba.

E gran concierto "Hey… ta Pasco!" cu lo tuma lugar Diadomingo, dia 14 di december, por wordo considera como e evento mas grandi cu un artista local ta produci y presenta riba su mes. Un produccion musical di nivel excelente, un grupo estelar di cantantenan y musiconan local profesional hopi popular, y tambe un variacion y atraccion musical fantastico.

Hopi hende cu ya caba a experencia e eventonan aki, por conta di nan tremendo experiencia durante tur e conciertonan aki. E siman aki oficialmente carchinan ta sali riba mercado. Ya a menciona cu lo tin dos seccion e anochi ey. Seccion General cu ta Afl 50,- pa persona y seccion VIP cu ta Afl 175,- pa persona y ta inclui un cena di Pasco y varios bebida riba mesa.

No warda te na ultimo momento, ya cu e interes pa e concierto aki ta hopi grandi y pronto lo por anuncia cu no a resta ticket di entrada.

Ed jean Semeleer, y henter su elenco estelar di artista, musico y ekipo di produccion, hunto cu e famia grandi di "O Restaurant & Lounge", Aruba Airlines, y Trash by Ronchi, ta invita bo. Sigura bo luga y celebra hunto, e temporada di fin di aña dia 14 di December proximo den "O Restaurant & Lounge". Join e "Gosadera" na caminda pa "Hey… ta Pasco!".









